

Fisher-Price®

W9914



www.fisher-price.com

⚠ WARNING ⚠ AVERTISSEMENT ⚠ ACHTUNG
⚠ WAARSCHUWING ⚠ AVVERTENZA ⚠ ADVERTENCIA

Prevent Entanglement Injury

- Keep mobile out of baby's reach.
- Remove mobile portion of product when baby begins to push up on hands and knees.
- This product may not attach to all crib/cot designs. Do not add additional strings or straps to attach to crib/cot or playpen.
- Never use mobile attached to floor base in a crib/cot or playpen.
- When used as a floor mobile, never add strings, ties or other products.

Prévenir tout risque de blessure par enchevêtrement

- Tenir le mobile hors de la portée de bébé.
- Retirer la partie mobile du produit lorsque bébé commence à se redresser sur ses mains et sur ses genoux.
- Ce produit peut ne pas se fixer à tous les modèles de lits d'enfants. Ne pas ajouter de ficelles ou de courroies supplémentaires pour fixer le jouet à un lit d'enfant ou un parc.
- Ne jamais utiliser le mobile fixé à la base pour le sol dans un lit ou un parc.
- Lors de l'utilisation en mobile pour le sol, ne jamais ajouter de ficelles, d'attaches ou tout autre produit.

Um mögliche Verletzungen durch Umschlingen zu vermeiden:

- Das Mobile außer Reichweite des Babys halten.
- Den Mobileteil des Produkts entfernen, sobald das Baby beginnt, sich auf Händen oder Knien abzustützen.
- Dieses Produkt lässt sich nicht an allen Kinderbettmodellen befestigen. Keine zusätzlichen Schnüre, Bänder oder Ähnliches an diesem Produkt anbringen, um es an einem Kinderbett oder Laufstall zu befestigen.
- Das Mobile und die Bodenspielzeug-Basis niemals in einem Kinderbett oder Laufstall platzieren.
- Bei Gebrauch des Mobiles als Bodenspielzeug niemals zusätzliche Schnüre, Bänder oder Ähnliches am Produkt anbringen.

Voorkom dat uw kind in het speelgoed verstrikt raakt

- Houd mobiel buiten bereik van baby.
- Mobiele deel van product verwijderen wanneer baby zich op handen en knieën begint op te drukken.
- Dit product is mogelijk niet geschikt voor elk soort wieg. Niet met extra riempjes of koordjes aan de wieg of box vastmaken.
- Mobiel nooit met vloeronderstuk gebruiken in wieg of box.
- Bij gebruik als vloermobiel nooit touwtjes, koordjes of andere producten aan mobiel bevestigen.

Prevenire eventuali lesioni da ingarbugliamento

- Tenere la giostrina lontana dalla portata del bambino.
- Estrarre la giostrina dal lettino/culla o dal box quando il bambino inizia a sollevarsi su mani e ginocchia.
- Il prodotto non può essere agganciato a tutti i modelli di lettino. Non aggiungere cordicelle o fascette aggiuntive per agganciare il prodotto al lettino o al box.
- Non usare mai la giostrina agganciata alla base da terra/centro attività in un lettino o box.
- Se utilizzata come giostrina da terra/centro attività, non aggiungere mai cordicelle o fascette o altri prodotti simili.

Peligro de estrangulamiento. Para evitar que el bebé se lastime:

- Mantener el móvil fuera del alcance del bebé.
- Desmontar de la cuna o del parque la parte móvil de este juguete cuando el bebé empieza a incorporarse por sí solo, es decir, cuando empieza a apoyarse sobre las manos y las rodillas.
- Es posible que este juguete no pueda fijarse en algunos modelos de cuna (por su diseño). Si es el caso, no fijarlo con un sistema de sujeción adicional al que incorpora el juguete, ya que esto podría resultar peligroso para el bebé.
- No usar el móvil fijado a la base dentro de la cuna o del parque.
- Al usarlo como móvil de suelo, no deben añadirse al juguete cintas, correas o cualquier otro sistema de sujeción adicional.

Undgå, at barnet bliver viklet ind i produktet

- Anbring uroen uden for barnets rækkevidde.
- Fjern urodelen, når barnet begynder at kunne rejse sig på hænder og knæ.
- Produktet kan muligvis ikke fastgøres til alle typer barnesenge. Tilføj ikke ekstra snore eller remme for at fastgøre produktet til sengen eller kravlegården.
- Anvend aldrig uroen med gulvdel i en seng eller kravlegård.
- Tilføj ikke bånd, snore eller andre ting til produktet, når det anvendes som gulvuro.

Evite o perigo de asfixia

- Manter o móbile longe do alcance do bebé.
- Retirar o braço do móbile do berço quando o bebé começar a ajoelhar-se.
- Este produto poderá não ser compatível com todos os berços. Não adicionar fios ou laços para prender o brinquedo ao berço.
- Não usar o móbile preso à base de chão no berço ou parque do bebé.
- Quando usado como móbile de chão, não acrescentar fios, laços ou outros produtos.

Estä takertumisvaara

- Pidä mobile poissa lapsen ulottuvilta.
- Poista mobileosa, kun lapsi alkaa nousta konttausasentoon.
- Tuotetta ei välttämättä pysty kiinnittämään kaikkii lastensänkyihin. Älä kiinnitä sitä sänkyyn tai leikkikehään muilla kuin tuotteen mukana toimitetuilla naruilla ja hihnoilla.
- Älä käytä mobilen jalustaa sängyssä tai leikkikehässä.
- Kun käytät mobilea lattialla, älä lisää siihen naruja, hihnoja tai muita tuotteita.

Forhindre at barnet vikler seg inn i produktet

- Hold uroen utenfor barnets rekkevidde.
- Fjern uro-delen av produktet når barnet begynner å reise seg på alle fire.
- Produktet kan ikke festes til alle senger. Bruk ikke ekstra snorer eller stropper til å feste produktet til sengen eller lekegrinden.
- Når uroen er festet til gulvsokkelen, må den aldri brukes i en seng eller lekegrind.
- Når den brukes som uro på gulvet, må det aldri festes snorer, bånd eller andre produkter til den.

Förhindra kvävningsskador

- Håll mobilen utom babys räckhåll.
- Ta bort produktens rörliga del när barnet börjar ställa sig upp på alla fyra.
- Produkten går inte att sätta fast på alla spjålsängar. Använd inga extra snören eller band i spjålsäng eller lekhage.
- Använd aldrig mobilen i spjålsäng eller lekhage när den är fastsatt på golvbasen.
- Fäst aldrig snören, band eller andra produkter, när produkten används som golvmobil.

Κίνδυνος πιθανού τραυματισμού

- Κρατήστε το περιστρεφόμενο μακριά από το μωρό.
- Αφαιρέστε το περιστρεφόμενο όταν το μωρό αρχίσει να μπουσουλάει.
- Το προϊόν δεν προσαρμόζεται σε όλα τα σχέδια κούνιας. Μην προσθέτετε άλλους συνδέσμους ή ζώνες για την προσαρμογή του.
- Μην τοποθετείτε ποτέ το περιστρεφόμενο ενώ είναι προσαρμοσμένο στη βάση για το πάτωμα στην κούνια ή στο πάρκο του μωρού.
- Μην χρησιμοποιείτε πρόσθετα κορδονάκια, συνδέσμους ή άλλα προϊόντα με αυτό το προϊόν.

- Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
 - Requires three "C" (LR14) **alkaline** batteries for mobile/base operation (batteries not included).
 - Adult assembly is required. Tool required for assembly: Phillips screwdriver (not included).
 - When used as a crib/cot mobile, this product may be used from birth until 5 months.
 - A crib/cot mobile is intended for visual stimulation and is not to be grasped by a child.
 - When used as a crib/cot soother, this product may be used from birth until 24 months.
 - Wipe this toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution. Do not immerse this toy. The soft toys are surface washable.
 - This toy has no consumer serviceable parts. Do not take this toy apart.
 - If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power/volume switch off and then back on.
- Note:** This product comes with replacement warning labels which you can apply over the factory applied warning label if English is not your primary language. Select the warning label with the appropriate language for you.

- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Trois piles **alcalines** "C" (LR14), non fournies, sont nécessaires pour le fonctionnement du mobile/base.
- Assemblage par un adulte requis. Outil nécessaire pour l'assemblage : Un tournevis cruciforme (non fourni).
- En mode mobile, ce produit peut être utilisé de la naissance jusqu'à 5 mois.
- Un mobile pour lit d'enfant est conçu pour stimuler la vue de l'enfant. Il n'est pas conçu pour être saisi par l'enfant.
- En mode boîtier musical, ce produit peut être utilisé de la naissance jusqu'à 24 mois.
- Nettoyer ce jouet avec un chiffon propre légèrement imbibé d'eau savonneuse. Ne pas immerger le jouet. Les jouets souples sont lavables en surface.
- Il n'existe pas de pièce de rechange pour ce jouet. Ne pas démonter le jouet.
- Si ce produit ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Glisser le bouton de mise en marche/volume sur arrêt, puis de nouveau sur marche.

Remarque : Des étiquettes autocollantes de mise en garde sont fournies avec le produit afin de pouvoir remplacer celle apposée en usine si l'anglais n'est pas la langue de l'utilisateur. Sélectionner l'étiquette de mise en garde rédigée dans la langue de l'utilisateur.

- Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Drei **Alkali**-Batterien C (LR14) für den Mobile- / Basisteil erforderlich. Batterien nicht enthalten.
- Zusammenbau durch einen Erwachsenen erforderlich. Für den Zusammenbau erforderliches Werkzeug: Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten).
- Bei Gebrauch als Kinderbett-Mobile kann dieses Produkt für Kinder von Geburt bis 5 Monate verwendet werden.
- Ein Mobile für das Kinderbett dient der visuellen Stimulation und ist nicht dafür konzipiert, dass das Kind es berührt oder greift.
- Bei Gebrauch als Kinderbett-Spieluhr kann dieses Produkt für Kinder von Geburt bis 24 Monate verwendet werden.
- Das Produkt zum Reinigen mit einem sauberen, mit milder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen. Das Produkt nicht in Wasser tauchen. Die Oberfläche der Stoffspielzeuge mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen.
- Für dieses Produkt gibt es keine Ersatzteile. Das Produkt nicht auseinandernehmen.
- Die Elektronik zurücksetzen, wenn das Produkt nicht mehr richtig funktioniert. In diesem Fall den Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler aus- und wieder einschalten.

Hinweis: Dieses Produkt enthält Aufkleber mit Warnhinweisen u.a. in Ihrer Sprache. Wählen Sie bitte den Aufkleber mit Ihrer Sprache, und kleben Sie ihn über den fabrikmäßig am Produkt angebrachten, englischen Aufkleber.

- Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
- Mobiel en onderstuk werken op drie "C" (LR14) **alkaline**batterijen (niet inbegrepen).
- Moet door volwassene in elkaar worden gezet. Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- Dit product kan als mobiel aan wieg/ledikant worden gebruikt totdat baby 5 maanden is.
- De wiegmobiel is bedoeld om naar te kijken en niet om door uw kind te worden vastgepakt.
- Dit product kan als sluimerkastje aan wieg/ledikant worden gebruikt totdat baby 2 jaar is.
- Dit speelgoed kan worden schoongeveegd met een schoon doekje dat een beetje vochtig is gemaakt met een sopje. Dit speelgoed niet in water onderdompelen. De buitenkant van de zachte speeltjes is afwasbaar.
- Dit speelgoed heeft geen onderdelen die onderhoud vergen. Dit speelgoed niet uit elkaar halen.

- Als dit product niet goed meer werkt, moet u de elektronica resetten. Zet de aan/uit- en volumeknop even uit en weer aan.

NB: Dit product wordt geleverd met vervangende waarschuwingstickers die u over de Engelse sticker kunt plakken als Engels niet uw moedertaal is. Gebruik de waarschuwingsticker met uw taal.

- Conservare queste istruzioni per un riferimento futuro. Contengono importanti informazioni.
- Richiede tre pile **alcaline** formato mezza torcia "C" (LR14) per l'attivazione della giostrina/centro attività (pile non incluse).
- Il montaggio deve essere eseguito da un adulto. Attrezzi richiesti per il montaggio: Cacciavite a stella (non incluso).
- Questo prodotto è adatto ai bambini dai 0 fino a 5 mesi di età se usato come giostrina da culla/lettino.
- La giostrina da lettino ha la funzione di stimolare la vista e non deve essere afferrata dal bambino.
- Questo prodotto è adatto ai bambini dai 0 fino a 24 mesi di età se usato come proiettore da culla/lettino.
- Pulire il giocattolo con un panno umido pulito e sapone neutro. Non immergere il giocattolo. I giocattoli di stoffa sono lavabili in superficie.
- Il giocattolo non è dotato di parti di ricambio. Non smontare.
- Se il prodotto non dovesse funzionare correttamente, potrebbe essere necessario resettare l'unità elettronica. Spostare la leva di accensione/volume su off e poi di nuovo su on.

Nota: Questo prodotto è dotato di etichette di avvertenza di sostituzione da applicare sopra quelle applicate dalla produzione nel caso in cui la vostra lingua non fosse l'inglese. Scegliere l'etichetta di avvertenza della vostra lingua.

- Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este producto.
- Funciona con tres pilas **alcalinas** C/LR14, no incluidas.
- Este juguete debe ser montado por un adulto. Para la colocación de las pilas se necesita un destornillador de estrella (no incluido).
- Como móvil de cuna, este producto puede utilizarse desde el nacimiento hasta los 5 meses.
- Los móviles de cuna han sido diseñados para la estimulación visual. El bebé no debe tocar ni coger los muñecos, ya que podría hacerse daño.
- Como juguete musical, este producto puede utilizarse desde el nacimiento hasta los 2 años.
- Limpiar el juguete pasándole un paño mojado con agua y jabón neutro. No sumergirlo. Muñecos colgantes: la superficie puede lavarse.
- Este juguete no posee piezas recambiables, por lo que no debe desmontarse bajo ningún concepto.
- Si este juguete deja de funcionar correctamente, recomendamos apagarlo y volver a encenderlo (esto lo reinicia).

Atención: este juguete incluye una hoja de adhesivos con advertencias en varios idiomas. El adhesivo que lleva el producto de fábrica está en inglés. Si lo desea, puede pegar encima el adhesivo en su idioma.

• LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.

- Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Der skal bruges 3 **alkaliske** "C"-batterier (LR14) i uroen/underdelen (batterier medfølger ikke).
- Produktet skal samles af en voksen. Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke), når produktet skal samles.
- Når produktet bruges som uro i en vugge/seng, kan det benyttes til børn i alderen nyfødt til 5 måneder.
- Formålet med uroen er at stimulere barnet visuelt. Det er ikke meningen, at barnet skal gribe fat i den.
- Når produktet bruges som lydenhed i en vugge/seng, kan det benyttes til børn i alderen nyfødt til 24 måneder.
- Legetøjet kan gøres rent med en ren klud, der er fugtet i mildt sæbevand. Legetøjet må ikke nedsænkes i vand. Tøjdyrene kan rengøres på overfladen.
- Legetøjet har ingen udskiftelige dele. Undlad at skille det ad.
- Hvis produktet ikke fungerer korrekt, kan det være nødvendigt at nulstille elektronikken. Stil afbryder/lydstyrkeknappen på slukket og derefter på tændt igen.

Bemærk: Produktet leveres med advarselmærkater, som kan sættes hen over den mærkat, der er sat på fra fabrikkens side, hvis du foretrækker et andet sprog end engelsk. Vælg mærkaten med det ønskede sprog.

- Guardar estas instruções para referência futura pois contêm informação importante.
- O móbile/base funciona com 3 pilhas "C" (LR14) **alcalinas** (pilhas não incluídas).
- Requer montagem por parte de um adulto. São necessárias ferramentas para a montagem: Chave de fendas Phillips (não incluída).
- Quando usado como móbile de berço, este produto pode ser usado a partir do nascimento até aos 5 meses.
- Os móveis de berço são concebidos para estimular a visão do bebé e não para o bebé lhes tocar.
- Quando usado como unidade de relaxamento, este produto pode ser usado a partir do nascimento até aos 24 meses.
- Para limpar o brinquedo, usar um pano limpo e água com sabão neutro. Não mergulhar o brinquedo em água ou outro líquido. A superfície dos brinquedos macios é lavável.
- Este brinquedo não tem peças de substituição. Não o desmonte.
- Se o produto começar a funcionar de forma errática, pode ser necessário reiniciar a parte electrónica. Desligar e voltar a ligar o interruptor de ligação/volume.
- Atenção:** Este produto inclui etiquetas de aviso que podem ser colocadas sobre a etiqueta de origem, se a língua inglesa não for a sua língua materna. Escolher a etiqueta de aviso com a língua portuguesa.
- **ATENÇÃO:** A colocação e substituição das pilhas devem ser realizadas por um adulto, utilizando a ferramenta adequada para abrir e fechar o compartimento de pilhas.

- Säilytää käyttöohje vastaisen varalle, sillä se sisältää tärkeää tietoa.
- Mobilen/jalustan käyttöön tarvitaan 3 C (LR14)-**alkali**paristoa (ei mukana pakkauksessa).
- Kokoamiseen tarvitaan aikuista. Kokoamiseen tarvitaan ristipäämeisseli (ei mukana pakkauksessa).
- Sänkyyn kiinnitettynä mobilenä tuotetta voi käyttää syntymästä 5 kuukauden ikään saakka.
- Sänkyyn kiinnitettävä mobile on tarkoitettu lapsen katseltavaksi, ei kosketeltavaksi.
- Sänkyyn kiinnitettynä rauhoittimena tuotetta voi käyttää syntymästä 24 kuukauden ikään saakka.
- Pyyhi tuote mietoon pesuaineliuokseen kostutetulla pyyhkeellä. Älä upota sitä veteen. Pehmelelujen pinta on pesukestävä.
- Tuotteessa ei ole itse kunnostettavia osia. Älä pura tuotetta osiin.
- Jos tuote ei toimi kunnolla, voit joutua palauttamaan sen alkutilaan. Katkaise virta ja kytke se uudelleen virtakytkimestä/äänenvoimakkuussäätimestä.
- Huom:** Tuotteen mukana toimitetaan varoitustarroja, jotta voit liimata muulla kielellä kirjoitetun tarran tehtaalla asetetun päälle, mikäli ensisijainen kiellesi ei ole englanti. Valitse sopiva tarra.

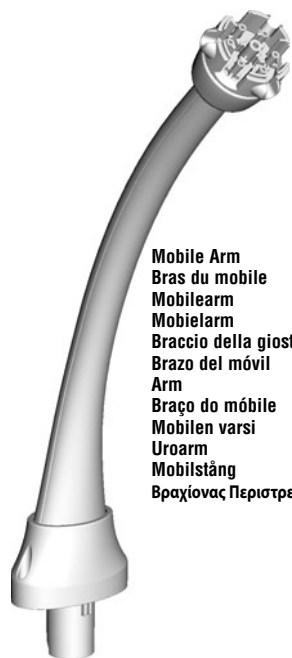
- Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.
- Uroen/sokkelen bruker tre **alkaliske** C-batterier (LR14, medfølger ikke).
- Montering må utføres av en voksen. Du trenger følgende verktøy til monteringen: stjerneskrudjern (følger ikke med).
- Når produktet brukes som en sengeuro, kan det brukes fra fødselen og opptil 5 måneder.
- En sengeuro er bare til visuell stimulans. Barnet skal ikke kunne ta tak i den.
- Når produktet brukes som en spilledåse festet til sengen, kan det brukes fra fødselen og opptil 24 måneder.
- Tørk av leken med en ren klut fuktet med mildt såpevann. Dypp aldri leken ned i vann. De myke lekene kan bare tørkes av (ikke vaskes).
- Denne leken har ingen deler som forbrukeren kan reparere selv. Leken må ikke demonteres.
- Hvis produktet ikke fungerer som det skal, må du kanskje tilbakestille elektronikken. Skyv på/av- og volumbryteren av og på.
- Merk:** Dette produktet leveres med ekstra advarselsmerker. Hvis engelsk ikke er morsmålet ditt, kan du lime disse over advarselsmerket som fabrikk har satt på. Velg advarselsmerket med ønsket språk.

- Spara dessa anvisningar, de innehåller viktig information.
- Kräver 3 **alkaliska** "C"-batterier (LR14) för drift av mobil/basdel (batterier ingår inte).
- Monteringen ska utföras av en vuxen. Verktyg som krävs för montering: Stjärnskruvmejsel (ingår ej).
- När produkten används som mobil för spjålsäng/lekhage, får den användas upp till det att babyn är 5 månader.
- En sängmobil är avsedd att ge visuell stimulans. Barnet ska inte ta i den.
- När produkten används som speldosa i spjålsäng/lekhage, får den användas upp till det att babyn är 24 månader.
- Torka av leksaken med en fuktig trasa och mild tvållösning och vatten. Doppa inte leksaken i vatten. De mjuka leksakerna kan rengöras på ytan.
- Konsumenten kan inte reparera några delar av leksaken. Ta inte isär leksaken.
- Om produkten inte fungerar som den ska, kan du behöva återställa elektroniken. Dra strömbrytare/volymkontroll till av och sedan på igen
- OBS:** Produkten levereras med varningsetiketter som kan placeras ovanpå de varningsetiketter som satts på i fabriken, om ditt modersmål inte är engelska. Välj varningsetikett på det språk som passar dig.

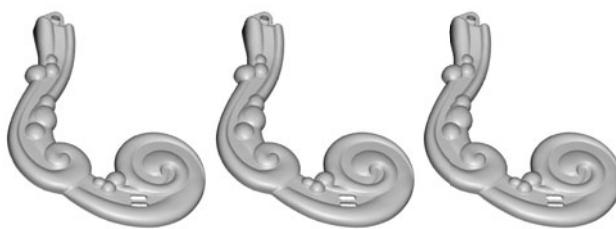
- Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
- Απαιτούνται 3 **αλκαλικές** μπαταρίες "C" (δεν περιλαμβάνονται).
- Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα. Απαιτείται εργαλείο για τη συναρμολόγηση: Απαιτείται σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).
- Όταν το προϊόν χρησιμοποιείται ως περιστρεφόμενο στην κούνια μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μωρά που μόλις έχουν γεννηθεί έως 5 μηνών.
- Το περιστρεφόμενο χρησιμοποιείται για την οπτική διέγερση του μωρού και όχι για να το πιάνει με τα χέρια του.
- Όταν το προϊόν χρησιμοποιείται ως μουσικό κουτί στην κούνια μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μωρά που μόλις έχουν γεννηθεί έως 24 μηνών.
- Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό πανί, βρεγμένο με λίγο νερό και σαπούνι. Μη βυθίζετε το προϊόν στο νερό. Πλένετε μόνο την επιφάνεια των μαλακών παιχνιδιών.
- Αυτό το παιχνίδι δεν έχει ανταλλακτικά. Μην το αποσυναρμολογείτε.
- Εάν το προϊόν δε λειτουργεί σωστά, κάντε επανεκκίνηση. Μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας στο κλειστό και μετά ξανά στο ανοιχτό.

Σημείωση: Το προϊόν αυτό περιλαμβάνει αυτοκόλλητα με προειδοποιήσεις που μπορείτε να κολλήσετε επάνω από το αυτοκόλλητο προειδοποιήσεων σε περίπτωση που δε γνωρίζετε Αγγλικά. Επιλέξτε το αυτοκόλλητο προειδοποιήσεων με τη γλώσσα που επιθυμείτε.

Parts Éléments Teile Onderdelen Componenti Piezas
Dele Peças Osat Deler Delar Μέρη



Mobile Arm
Bras du mobile
Mobilearm
Mobielarm
Braccio della giostrina
Brazo del móvil
Arm
Braço do móbile
Mobilen varsi
Uroarm
Mobilstång
Βραχίονας Περιστροφόμενου

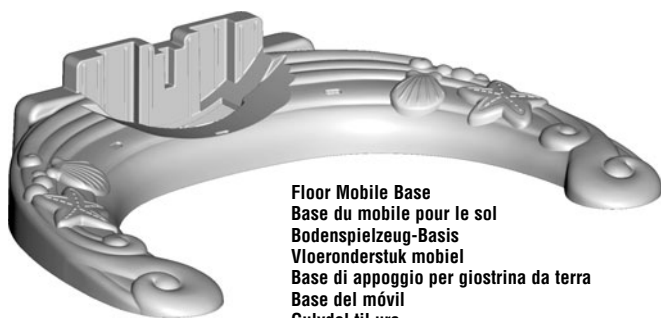


3 Large Spokes
3 grands rayons
3 große Speichen
3 grote draaiarmen
3 raggi grandi
3 varillas grandes

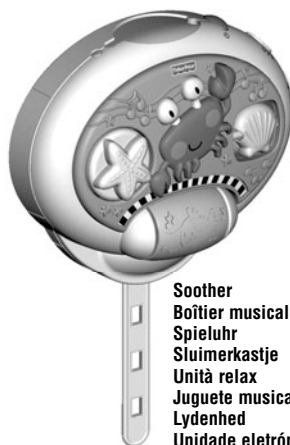
3 store stænger
3 suportes grandes
3 suurta kannatinta
3 store eiker
3 Stora armar
3 Μεγάλες Ακτίνες



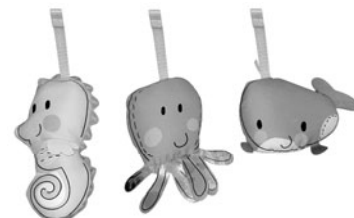
Mobile Cap
Capuchon du mobile
Mobileschutzkappe
Mobieldopje
Cappuccio della giostrina
Capuchón
Hætte
Tampa do Móbile
Mobilen suojus
Urokapsel
Mobillock
Καπάκι Περιστροφόμενου



Floor Mobile Base
Base du mobile pour le sol
Bodenspielzeug-Basis
Vloeronderstuk mobiel
Base di appoggio per giostrina da terra
Base del móvil
Gulvdel til uro
Base do móbile de chão
Mobilen jalusta
Uro med gulvsokkel
Golvmobilbas
Βάση για Χρήση στο Πάτωμα

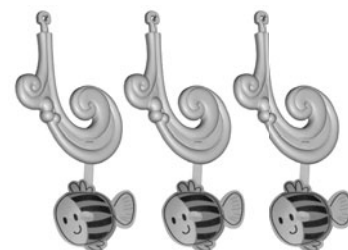


Soother
Boitier musical
Spieluhr
Sluimerkastje
Unità relax
Juguete musical
Lydenhed
Unidade eletrónica
Rauhoitin
Spilledåse
Speldosa
Μουσικό Κουτί



3 Toys
3 jouets
3 Spielzeuge
3 speeltjes
3 giocattoli
3 muñecos colgantes

3 hængelgetøj
3 brinquedos
3 lelua
3 leker
3 leksaker
3 παιχνίδια



3 Small Spokes
3 petits rayons
3 kleine Speichen
3 kleine draaiarmpjes
3 raggi piccoli
3 varillas pequeñas

3 små stænger
3 suportes pequenos
3 pientä kannatinta
3 små eiker
3 små armar
3 Μικρές Ακτίνες

Note: All of the screws used to assemble this toy are attached to the product. Follow these instructions carefully to fully secure the screws. Tighten and loosen all screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten the screws.

Remarque : toutes les vis utilisées pour l'assemblage sont fixées au produit. Suivre les instructions avec attention pour bien serrer les vis. Serrer et desserrer toutes les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop les serrer.

Hinweis: Alle Schrauben, die für den Zusammenbau des Produkts benötigt werden, sind mit dem Produkt verbunden. Die Anleitung sorgfältig befolgen, um die Schrauben ganz sicher zu befestigen. Alle Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen und lösen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.

NB: Alle schroeven die nodig zijn om dit product in elkaar te zetten, zijn bijgeleverd. Volg deze aanwijzingen zorgvuldig op. Zo bent u er zeker van dat de schroeven goed vastzitten. Alle schroeven los- en vastdraaien met een kruiskopschroevendraaier. Niet te strak vastdraaien.

Nota: Tutte le viti fornite per il montaggio sono agganciate al prodotto. Seguire attentamente le istruzioni per fissare correttamente le viti. Stringere e allentare tutte le viti con un cacciavite a stella. Non forzare le viti.

Atención: este juguete incluye todos los tornillos necesarios para su montaje y colocación. Seguir las instrucciones de montaje para fijar los tornillos. Apretar y aflojar los tornillos con un destornillador de estrella. No apretarlos en exceso.

Bemærk: Alle skruer, der skal bruges til at samle produktet, medfølger. Følg anvisningerne nøje for at fastgøre skruerne korrekt. Alle skruer spændes og løsnes med en stjerneskruetrækker. Pas på ikke at spænde skruerne for hårdt.

Atenção: Todos os parafusos usados para montar este brinquedo estão presos ao produto. Seguir estas instruções com cuidado para apertar bem os parafusos. Aparafusar e desaparafusar com uma chave de fendas Phillips. Não apertar excessivamente os parafusos.

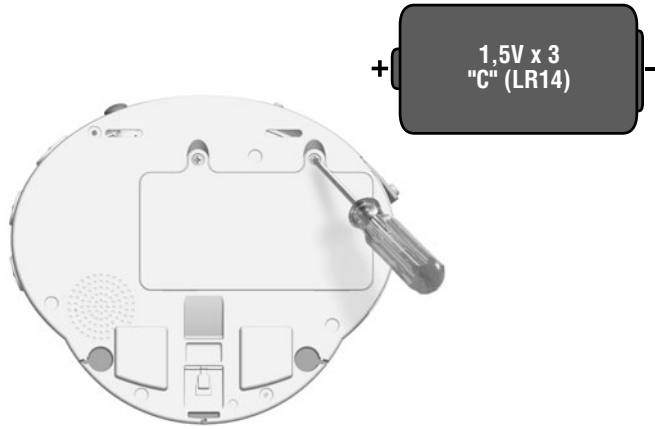
Huom: Kaikki kokoamiseen tarvittavat ruuvit ovat kiinni tuotteessa. Kiinnitä ne kunnolla ohjeiden mukaisesti. Kiristä ja avaa kaikki ruuvit ristipääruuvimeisselillä. Älä kiristä ruuveja liikaa.

Merk: Alle skruer brukt til montering av denne leken, er festet til produktet. Følg disse instruksjonene nøye for å feste skruene skikkelig. Stram og løsne alle skruene med et stjerneskrutjern. Ikke skru dem for hardt til.

OBS: Alla skruvar som behövs för montering av leksaken medföljer produkten. Följ dessa anvisningar noga för att säkert fästa skruvarna. Dra åt och lossa alla skruvar med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.

Σημείωση: Όλες οι βίδες για τη συναρμολόγηση του παιχνιδιού βρίσκονται μέσα στο προϊόν. Ακολουθήστε τις οδηγίες προσεκτικά για να προσαρμολογήσετε καλά οι βίδες. Σφίξτε και χαλαρώστε τις βίδες με ένα σταυροκατάβιδο. Μην τις βιδώσετε υπερβολικά σφιχτά.

Battery Installation Installation des piles Einlegen der Batterien Het plaatsen van de batterijen Come inserire le pile Colocación de las pilas Isætning af batterier Instalação das Pilhas Paristojen asennus Innsetting av batterier Batteriinstallation Τοποθέτηση Μπαταριών



- Loosen the screws in the soother battery compartment door and remove the door.
- Insert three "C" (LR14) **alkaline** batteries.

Hint: We recommend using **alkaline** batteries for longer battery life.

- Replace the battery compartment door and tighten the screws.
- When sounds or motion become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries.

- Desserrer les vis du couvercle du compartiment des piles du boîtier musical et retirer le couvercle.

- Insérer trois piles **alkalines** "C" (LR14).

Conseil : Il est recommandé d'utiliser des piles **alkalines** car elles durent plus longtemps.

- Remplacer le couvercle du compartiment des piles et serrer les vis.
- Lorsque les sons ou les lumières faiblissent ou s'arrêtent, il est temps qu'un adulte change les piles.

- Die in der Batteriefachabdeckung der Spieluhr befindlichen Schrauben lösen, und die Abdeckung abnehmen und beiseite legen.

- Drei **Alkali**-Batterien C (LR14) in das Batteriefach einlegen.

Hinweis: Für optimale Leistung und längere Lebensdauer empfehlen wir den Gebrauch von **Alkali**-Batterien.

- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schrauben festziehen.
- Werden die Geräusche oder Bewegungen schwächer oder funktionieren nicht mehr, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.

- Draai de schroeven in het batterijklepje van het sluimerkastje los. Leg het klepje even apart.

- Plaats drie "C" (LR14) **alkaline**batterijen.

Tip: wij adviseren het gebruik van **alkaline**batterijen; deze gaan langer mee.

- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroeven vast.
- Als de geluidjes zwakker worden of als de mobiel langzamer gaat bewegen of helemaal niet meer beweegt, moet een volwassene de batterijen vervangen.

- Allentare le viti dello sportello dello scomparto pile dell'unità relax con un cacciavite a stella e rimuovere lo sportello.

- Inserire tre pile **alkaline** formato mezza torcia "C" (LR14).

Suggerimento: Usare pile **alkaline** per una maggiore durata.

- Rimettere lo sportello e stringere le viti.
- Sostituire le pile nel caso in cui i suoni o le luci dovessero affievolirsi o interrompersi.

- Desatornillar la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador de estrella y retirarla.

- Introducir tres pilas **alkalinas** C/LR14.

Atención: Recomendamos utilizar exclusivamente pilas **alkalinas**. Las pilas no **alkalinas** pueden afectar el funcionamiento de este juguete.

- Volver a tapar el compartimento y atornillar la tapa.
- Si los sonidos o movimientos del juguete funcionan débilmente o dejan de funcionar por completo, sustituir las pilas gastadas.

- Løsn skruerne i dækslet til batterirummet på lydenheden, og tag dækslet af.

- Læg 3 **alkaliske** "C"-batterier i (LR14).

Tip: Vi anbefaler, at man bruger **alkaliske** batterier, der har længere levetid.

- Sæt dækslet på igen, og spænd skruerne.
- Hvis legetøjets lyde eller bevægelser bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen.

- Afrouxar os parafusos do compartimento de pilhas da unidade de relaxamento e retirá-la.

- Instalar 3 pilhas "C" (LR14) **alkalinas**.

Atenção: Para um funcionamento mais duradouro, recomendamos a utilização de pilhas **alkalinas**.

- Voltar a colocar a tampa no compartimento de pilhas e aparafusar.
- Se os sons ou os movimentos enfraquecerem ou deixarem de funcionar, as pilhas devem ser substituídas por um adulto.

- Avaa rauhoittimen paristokotelon kannen ruuvit ja irrota kansi.

- Aseta koteloon 3 C (LR14)-**alkali**paristoa.

Vinkki: Suosittelemme pitkäkestoisia **alkali**paristoja.

- Pane kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvit.
- Kun äänet tai liikkeet vaimenevat tai lakkaavat, aikuisen on aika vaihtaa paristot.

- Løsne skruene i batterirommet på spilledåsen og ta av dekslet.

- Sett inn 3 **alkaliske** C-batterier (LR14).

Tips: **Alkaliske** batterier varer lenger enn andre batterier.

- Sett batteriromdekslet på plass igjen og stram skruene.
- Når lyder eller bevegelser blir svake eller stopper, er det på tide at en voksen skifter batterienet.

- Lossa skruvarna i speldosans batterifackslucka och ta bort den.

- Sätt i 3 **alkaliska** C-batterier (LR14).

Tips: Vi rekommenderar **alkaliska** batterier eftersom de håller längre.

- Sätt tillbaka luckan på batterifacket och skruva fast den.
- När ljud eller rörelser börjar bli svaga eller helt försvinner, är det dags att låta en vuxen byta batterierna.

- Χαλαρώστε τις βίδες στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών.

- Τοποθετήστε τρεις **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους "C" (LR14).

Συμβουλή: Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιείτε **αλκαλικές** μπαταρίες.

- Κλείστε το πορτάκι της θήκης μπαταριών και σφίξτε τις βίδες.

- Όταν οι ήχοι ή τα φώτα αρχίσουν να εξασθενούν ή σταματήσουν να λειτουργούν, τότε αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.

ICES-003

- This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

- Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NMB-003

- Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

- L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Battery Safety Information Mises en garde au sujet des piles Batteriesicherheitshinweise Batterij-informatie Norme di sicurezza per le pile Información de seguridad acerca de las pilas Information om sikker brug af batterier Informação sobre pilhas Turvallisuuohjeita paristojen ja akkujen käyttöön Sikkerhetsinformasjon om batteriene Batteriinformation Πληροφορίες για τις Μπαταρίες

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

Dans des circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles amovibles et rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.
- Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen. Om batterijlekkage te voorkomen:

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Batterijen uit het product verwijderen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Leg de batterijen altijd uit het product verwijderen. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen optreedt.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen uit het product verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

In casi eccezionali le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il giocattolo. Per prevenire le perdite di liquido:

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il giocattolo non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Estrarre sempre le pile scariche dal giocattolo. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti a quelle raccomandate.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima della ricarica.
- Ricaricare le pile ricaricabili removibili solo sotto la supervisione di un adulto.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el producto. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbóno-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Colocar las pilas tal como se indica en el interior del compartimento.
- Retirar las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el producto. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas. No quemar el producto ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar sólo pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- No intentar cargar pilas no recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del producto.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.

I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge produktet. Sådan undgår du batterilekkage:

- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Læg batterierne i som vist i batterirummet.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid brugte batterier fra produktet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres. Produktet må ikke brændes, da batterierne kan eksplodere eller lække.
- Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades.
- Hvis der bruges udtagelige, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar fluido passível de causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o derrame de fluido:

- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbóno-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
- Retirar as pilhas se não se utilizar o produto durante um longo período de tempo. Retirar sempre as pilhas gastas do produto. Colocar as pilhas gastas em local apropriado. Não eliminar as pilhas no fogo. As pilhas podem explodir ou derramar fluido.
- Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Antes de carregar as pilhas, retirar as pilhas recarregáveis do produto.
- Se forem usadas pilhas removíveis e recarregáveis, devem ser carregadas apenas por um adulto.

Jos paristoja tai akkuja käsittelee väärin, niistä voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata tuotteen. Noudata siksi seuraavia ohjeita:

- Älä käytä sekaisin eri ikäisiä tai eri tyyppisiä paristoja tai akkuja: tavallisia ja alkaliparistoja tai ladattavia akkuja.
- Aseta paristot paikoilleen kotelon merkintöjen mukaisesti.
- Irrota paristot, jos lelu on pitkään käyttämättä. Irrota loppuun kuluneet paristot. Hävitä ne asianmukaisesti. Älä polta tuotetta. Sen sisällä olevat paristot tai akut saattavat räjähtää tai vuotaa.
- Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston tai akun napojen välille.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
- Älä lataa paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat akut tuotteesta ennen lataamista.
- Jos käytät irrotettavia akkuja, muista, että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

I unntakstilfeller kan batteriene lekke væsker som kan føre til kjemiske brannsar eller ødelegge produktet. Slik unngår du batterilekkasje:

- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier sammen: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
- Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirommet.
- Ta ut batteriene hvis produktet blir stående lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier. Kast batteriene på en forsvarlig måte. Produktet må ikke brennes. Batteriene kan da eksplodere eller lekke.
- Batteripolene må aldri kortsluttes.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Ta ut oppladbare batterier fra produktet før du lader dem.
- Hvis det brukes oppladbare batterier, må en voksen være med når batteriene skal lades.

Under exceptionella förhållanden kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra leksaken. Undvik batteriläckage:

- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: dvs. alkaliska med vanliga eller laddningsbara.
- Sätt i batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur produkten. Avfallshantera batterierna på ett miljövänligt sätt. Försök inte elda upp produkten. Batterierna kan explodera eller läcka.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Använd bara batterier av den rekommenderade typen eller motsvarande.
- Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
- Ta ut laddningsbara batterier ur produkten före laddning.
- Om uttagbara laddningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

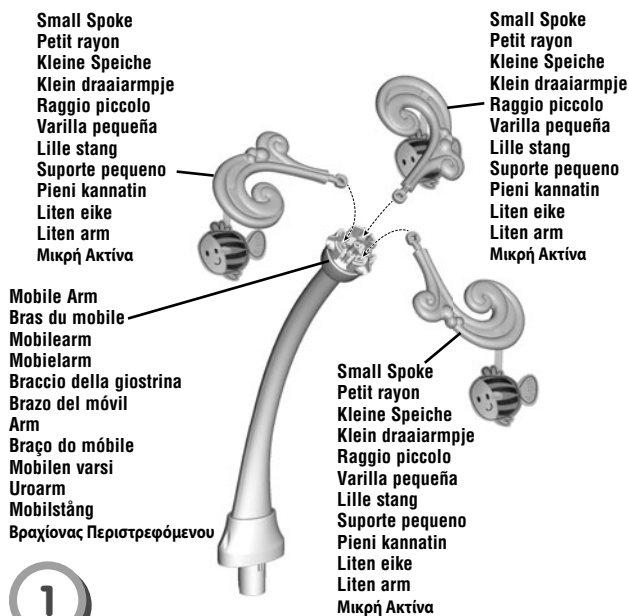
Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, στις μπαταρίες μπορεί να προκληθεί διαρροή με αποτέλεσμα να προκληθούν εγκαύματα ή να καταστραφεί το προϊόν. Για να αποφύγετε τη διαρροή:

- Μη χρησιμοποιείτε παράλληλα καινούριες και παλιές αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τους πόλους των μπαταριών, όπως υποδεικνύεται μέσα στη θήκη.
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί από το προϊόν. Παρακαλούμε πετάτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης. Μην πετάτε το προϊόν σε φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή από τις μπαταρίες που περιέχονται.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Αφαιρείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πριν τις φορτίσετε.
- Η φόρτιση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité de la ville pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.
- Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt nicht in den Hausmüll geben (2002/96/EG). Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich Entsorgung und öffentlichen Rücknahmestellen.
- Denk aan het milieu en zet dit product niet bij het huishoudafval (2002/96/EG). Win advies in bij uw gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling.
- Proteggi l'ambiente: non gettare questo prodotto con i rifiuti domestici normali (2002/96/EC). Rivolgiti alle autorità locali competenti per i consigli sul riciclaggio e le relative strutture di smaltimento.
- Ayúdenos a proteger el medio ambiente y no tire este producto en la basura doméstica (2002/96/EC). Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, contactar con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad.
- Beskyt miljøet ved ikke at smide dette produkt ud sammen med husholdningsaffald (2002/96/EU). Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om genbrugsordninger.
- Proteja o ambiente - não coloque este produto no lixo doméstico (2002/96/CE). Para mais informações, consulte os organismos locais de reciclagem.
- Suojele ympäristöä: älä hävitä tuotetta talousjätteen mukana (2002/96/EY). Kierrätystä ja kierrätyspalveluja koskevia ohjeita saa paikallisviranomaisilta.
- Ta vare på miljøet ved ikke å kaste dette produktet som vanlig avfall (2002/96/EF). Kontakt de lokale myndighetene for å få tips om resirkulering.
- Skydda miljön genom att inte kasta den här produkten i hushållssoporna (2002/96/EG). Kontakta din lokala myndighet för information om återvinning.
- Προστατέψτε το περιβάλλον. Μην εναποθέτετε το προϊόν αυτό με απόβλητα οικιακής προέλευσης (οδηγία 2002/96/EC). Συμβουλευτείτε την κατά τόπο αρμόδια αρχή για περισσότερες οδηγίες και πληροφορίες για την ανακύκλωση.

Assembly Assemblage Zusammenbau In elkaar zetten Montaggio Montaje Sådan samles produktet Montagem Kokoaminen Montering Montering Συναρμολόγηση



- Fit the small spokes onto the pegs on the mobile arm.

Hint: The spokes are designed to fit on alternating pegs one way. If a small spoke does not seem to fit, try the next peg.

- Accrocher les petits rayons aux chevilles sur le bras du mobile.

Remarque : les rayons ont été conçus pour être placés toutes les deux chevilles et d'une façon bien précise. Si un petit rayon ne semble pas aller, essayer de le placer sur la cheville suivante.

- Stecken Sie die kleinen Speichen auf die am Mobilearm befindlichen Stifte.

Hinweis: Die Speichen sind so konstruiert, dass sie nur in eine Richtung auf die Stifte passen. Passt eine kleine Speiche nicht, muss sie auf den nächsten Stift gesteckt werden.

- Maak de kleine draaiarmpjes vast aan de pennetjes van de mobilarm.

Tip: De draaiarmpjes passen maar op één manier. Als een draaiarmpje niet past, moet u het volgende pennetje proberen.

- Fissare i raggi piccoli della giostrina sui perni del braccio della giostrina.

Nota: I raggi possono essere montati su perni alterni in un solo verso. Se uno dei raggi piccoli non dovesse inserirsi correttamente provare con il perno successivo.

- Encajar las varillas pequeñas en las clavijas del brazo del móvil.

Atención: las varillas han sido diseñadas para encajar de una sola manera. Si no se puede encajar una varilla, probar a encajarla en otra clavija.

- Sæt de små stænger fast på tappene på uroens arm.

Tip: Stængerne kan kun sættes fast på tappene på én måde. Hvis stangen ikke passer, så prøv den næste tap.

- Inserir os suportes pequenos nos pinos do braço do móbil.

Dica: Os suportes foram concebidos para encaixar nos pinos alternados de uma forma. Se um suporte pequeno parecer não encaixar, tentar com o outro pino.

- Sovita pienet kannattimet mobilen varren tappeihin.

Vinkki: Kannattimet on suunniteltu sopimaan vain yhdellä tavalla joka toiseen tappiin. Ellei pieni kannatin näytä sopivan, kokeile seuraavaa tappia.

- Fest de små eikene på tappene på uroarmen.

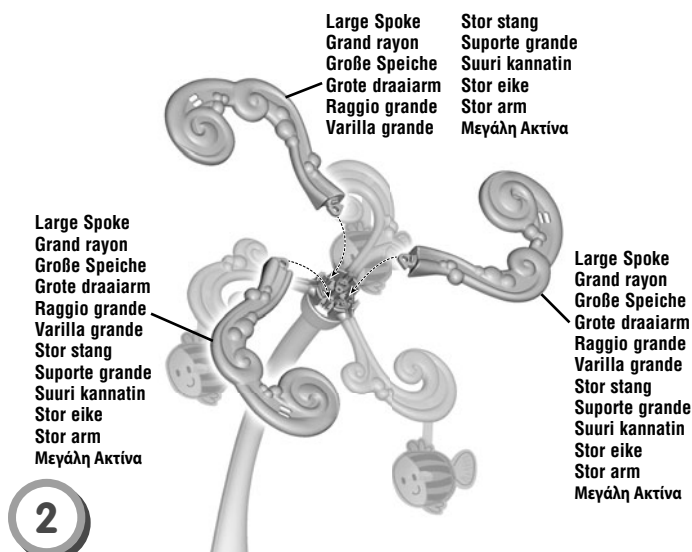
Tips: Eikene er utformet for å passe én vei på annenhver tapp. Hvis en liten eike ikke passer, kan du prøve den neste tappen.

- Sätt på de små armarna på stiften på mobilstången.

Tips: Armarna är utformade så att de passar på vartannat stift. Om en liten arm inte verkar passa på ett stift, prova att sätta den på nästa.

- Προσαρμόστε τις μικρές ακτίνες στις προεξοχές του βραχίονα του περιστρεφόμενου.

Σημαντικό: Οι ακτίνες είναι σχεδιασμένες για να προσαρμόζονται στις προεξοχές με ένα μόνο τρόπο. Εάν μία μικρή ακτίνα δεν προσαρμόζεται προσπαθήστε να προσαρμόσετε μία άλλη προεξοχή.



- Fit the large spokes onto the remaining pegs on the mobile arm.

- Fixer les grands rayons aux chevilles restantes sur le bras du mobile.

- Stecken Sie die großen Speichen auf die übrigen am Mobilearm befindlichen Stifte.

- Bevestig de grote draaiarmen aan de overgebleven pennetjes.

- Fissare i raggi grandi della giostrina sui perni rimanenti del braccio della giostrina.

- Encajar las varillas grandes en las clavijas restantes del brazo del móvil.

- Sæt de store stænger fast på de øvrige tappe på uroens arm.

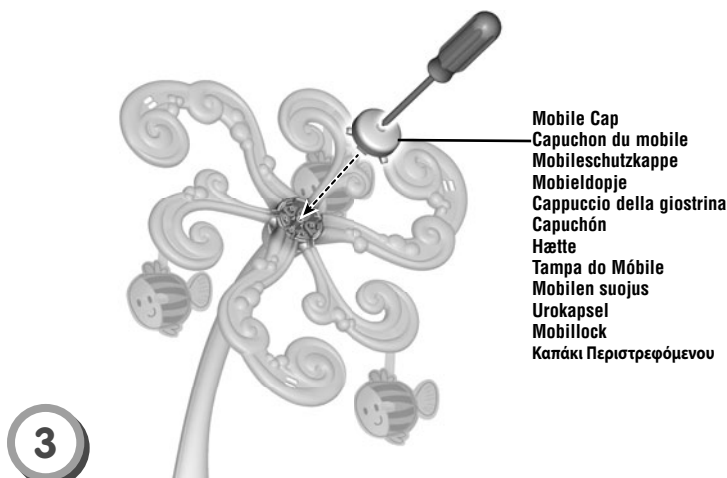
- Inserir os suportes grandes nos restantes pinos do braço do móbil.

- Sovita suuret kannattimet mobilen varren loppuihin tappeihin.

- Fest de store eikene på de gjenværende tappene på uroarmen.

- Sätt på de stora armarna på de återstående stiften på mobilstången.

- Προσαρμόστε τις μεγάλες ακτίνες στις υπόλοιπες προεξοχές του βραχίονα.



- Fit the mobile cap over the ends of the spokes and onto the top of the mobile arm.

- Tighten the screw in the centre of the mobile cap.

- Placer le capuchon du mobile sur les extrémités des rayons et sur le dessus du bras du mobile.

- Serrer la vis au milieu du capuchon.

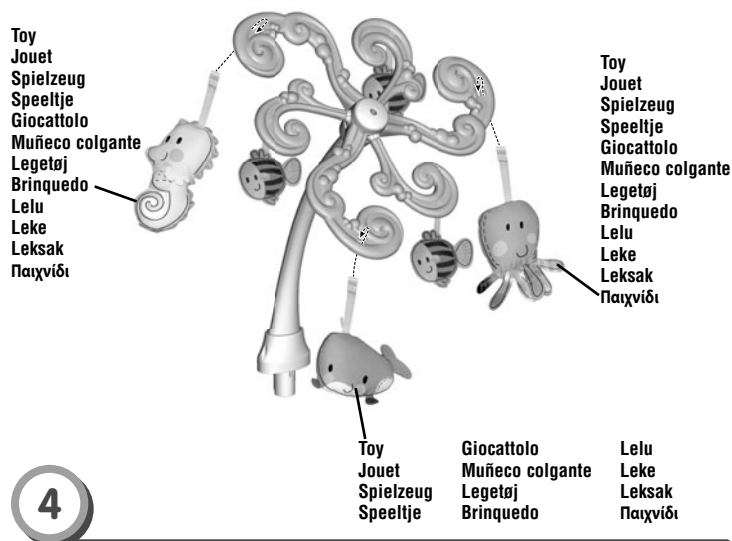
- Stecken Sie die Mobileschutzkappe auf die Enden der Speichen und auf den Mobilearm.

- Ziehen Sie die Schraube in der Mitte der Mobileschutzkappe fest.

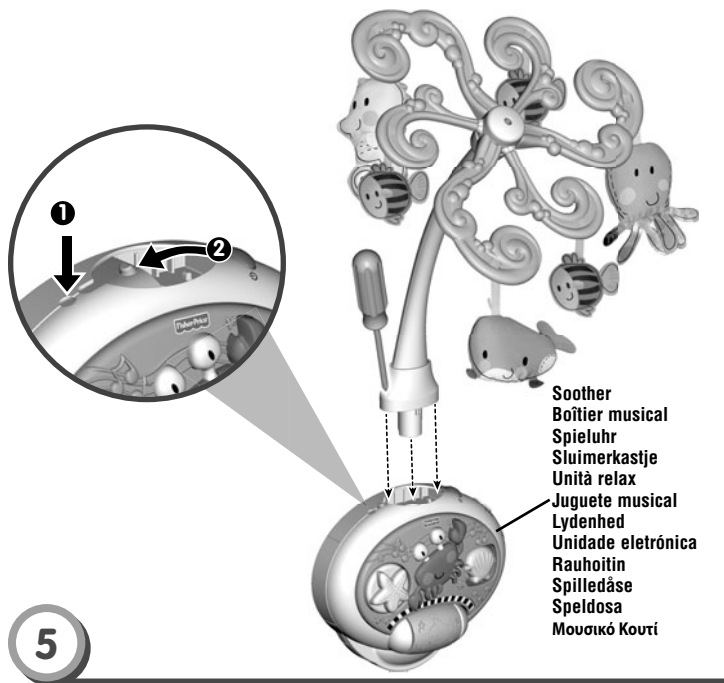
- Plaats het mobieldopje over de uiteinden van de draaiarmen en op de mobilarm.

- Draai de schroef in het midden van het dopje vast.

- Fissare il cappuccio della giostrina alle estremità dei raggi in cima al braccio della giostrina.
- Stringere la vite al centro del cappuccio della giostrina.
- Encajar el capuchón en los extremos de las varillas y en lo alto del brazo del móvil, y atornillarlo.
- Sæt hættten fast hen over enderne på stængerne øverst på uroens arm.
- Spænd skruen i midten af hættten.
- Inserir a tampa do móbile sobre as extremidades dos suportes e por cima do topo do braço do móbile.
- Apertar o parafuso do centro da tampa do móbile.
- Sovita mobilen suojus kannattimien tyvien päälle mobilen varren päähän.
- Kiristä mobilen suojuksen keskellä oleva ruuvi.
- Fest urokapselen over endene på eikene og på toppen av uroarmen.
- Stram skruen i midten av urokapselen.
- Sätt mobillocket över ändarna på de små och stora armarna längst upp på mobilstången.
- Dra åt skruven i mitten av mobillocket.
- Προσαρμόστε το καπάκι του περιστρεφόμενου επάνω στις άκρες των ακτινών και στο επάνω μέρος του βραχίονα.
- Βιδώστε τη βίδα στο καπάκι του περιστρεφόμενου.



- Inserire l'estremità a T della fascetta di un giocattolo della giostrina nella fessura esterna di un raggio grande.
- Poi inserire l'estremità a T della fascetta nella fessura interna dello stesso raggio grande.
- Ripetere questa operazione per agganciare i giocattoli restanti.
- Tirare ogni giocattolo per verificare che siano agganciati correttamente.
- Introducir el extremo en forma de T de las cintas de los muñecos colgantes por las ranuras exteriores de las varillas grandes.
- Luego, introducir el extremo en forma de T de las cintas de los muñecos colgantes por las ranuras interiores de la misma varilla grande.
- Repetir esta operación para colocar los otros muñecos.
- Tirar de los muñecos para comprobar que han quedado bien fijados.
- Før først T-enden af stroppen på hvert hængelegetøj op gennem den yderste rille i en stor stang.
- For derefter T-enden af stroppen ned gennem den inderste rille i den samme store stang.
- Fastgør det øvrige hængelegetøj på samme måde.
- Træk ned i legetøjet for at kontrollere, at det sidder ordentligt fast.
- Primeiro, inserir a extremidade em forma de T de um dos brinquedos do móbile através da ranhura externa do suporte grande.
- Depois, inserir a extremidade em forma de T da correia para baixo através da ranhura interior do mesmo suporte grande.
- Repetir este procedimento para prender os restantes brinquedos.
- Puxar cada brinquedo para verificar se estão bem presos.
- Pujota ensin lelun narun T:n muotoinen pää alapuolelta suuren kannattimen ulomman aukon läpi.
- Pujota sitten narun T:n muotoinen pää yläpuolelta saman kannattimen sisemmän aukon läpi.
- Kiinnitä loput lelut samalla tavalla.
- Varmista leluista vetämällä, että ne ovat kunnolla kiinni.
- Tre først T-enden av stroppen på uroen opp gjennom det ytre sporet i den store eiken.
- For deretter T-enden av stroppen ned gjennom det indre sporet i den samme store eiken.
- De andre lekene monteres på samme måte.
- Trekk hver leke ned for å kontrollere at de sitter godt.
- Sätt först i en mobileleksaks T-ände i den yttre öppningen i en stor arm.
- Dra sedan samma T-ände genom den inre öppningen i samma stora arm.
- Upprepa proceduren när du sätter fast de resterande leksakerna.
- Dra i alla leksaker för att kontrollera att de sitter säkert.
- Περάστε την άκρη του κορδονιού ενός παιχνιδιού μέσα από την έξω εσοχή μίας μεγάλης ακτίνας.
- Έπειτα, περάστε την άκρη από το κορδόνι μέσα από την εσωτερική εσοχή της ίδιας μεγάλης ακτίνας.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία για να προσαρμόσετε και τα άλλα παιχνίδια.
- Τραβήξτε τα παιχνίδια για να βεβαιωθείτε πως έχουν ασφαλίσει.



- First, press the button on the soother next to the socket **1** and then slide the socket door open **2**.
- Fit the mobile arm into the socket in the soother and tighten **both** screws.
- Appuyer d'abord sur le bouton du boîtier musical près de la cavité **1** puis faire glisser le couvercle de la cavité pour l'ouvrir **2**.
- Insérer le bras du mobile dans la cavité du boîtier musical et serrer les **deux** vis.
- Drücken Sie zuerst den neben der Fassung **1** an der Spieluhr befindlichen Knopf, und schieben Sie dann die Fassungsklappe **2** auf.
- Stecken Sie den Mobilearm in die Fassung der Spieluhr, und ziehen Sie **beide** Schrauben fest.
- Druk eerst op het knopje naast de houder **1** en schuif vervolgens het klepje van de houder open **2**.
- Steek de mobiëlarms in de houder en draai **beide** schroeven vast.
- Premere il tasto situato sull'unità relax, accanto alla presa **1** e aprire lo sportellino della presa **2**.
- Inserir il braccio della giostrina nella presa dell'unità relax e stringere **entrambe** le viti.
- En primer lugar, pulsar el botón del juguete musical que se encuentra junto a la muesca **1** y, a continuación, deslizar la lengüeta de la muesca para abrirla **2**.
- Encajar el brazo en la muesca del juguete musical y apretar los tornillos.
- Tryk først på knappen på lydenheden ved siden af hullet **1**, og skub derefter lågen åben **2**.
- Sæt armen fast i hullet i underdelen, og spænd **begge** skruer.
- Primeiro, pressionar o botão da unidade eletrônica junto ao encaixe **1** e abrir a tampa do encaixe **2**.
- Inserir o braço do móbil no encaixe e apertar **ambos** os parafusos.
- Paina rauhoittimen kolon vieressä olevaa painiketta **1** ja liu'uta kolon kansi auki **2**.
- Sovita mobilen varsi rauhoittimen koloon ja kiristä **molemmat** ruuvit.
- Trykk først inn knappen på spilledåsen, ved siden av sporet **1**, og skyv deretter til side dekslet **2** over sporet.
- Fest uroarmen i sporet i spilledåsen, og stram til **begge** skruene.
- Tryck först på knappen på speldosan bredvid sockeln **1** och dra sedan sockeln lucka åt sidan **2**.
- Sätt i mobilstången i sockeln i speldosan och dra åt **båda** skruvarna.
- Πατήστε πρώτα το κουμπί στο μουσικό κούτι που βρίσκεται δίπλα στην υποδοχή **1** και έπειτα ανοίξτε το πορτάκι της υποδοχής **2**.
- Προσαρμόστε το βραχίονα στην υποδοχή του μουσικού κουτιού και σφίξτε τις βίδες.

**Crib/Cot Attachment Fixation au lit d'enfant
Befestigung am Kinderbett
Aan de wieg bevestigen Collegamento al lettino
Colocación en la cuna
Sådan fastgøres produktet til sengen
Para prender ao berço Kiinnitys sänkyyn
Feste leken til sengen Montering på spjålsäng
Προσαρμογή στην Κούνια**

IMPORTANT! Always attach all provided fasteners (strings, straps, clamps, etc.) tightly to a crib/cot or playpen according to the instructions. Do not add additional strings or straps to attach to a crib/cot. Check frequently.

IMPORTANT ! Toujours fixer solidement toutes les attaches fournies (ficelles, courroies, pinces, etc.) au lit d'enfant ou au parc en suivant les instructions. Ne pas ajouter de ficelles ou de courroies supplémentaires pour fixer le produit à un lit d'enfant. Vérifier régulièrement.

WICHTIG! Immer alle beigelegten Befestigungen (Schnüre, Riemen, Klemmen usw.) fest an einem Kinderbett oder Laufstall gemäß der Anleitung befestigen. Keine zusätzlichen Schnüre, Bänder oder Ähnliches an diesem Produkt anbringen, um es an einem Kinderbett zu befestigen. Bitte regelmäßig prüfen, ob die Befestigungen noch sicher sitzen.

BELANGRIJK! Maak dit speelgoed altijd met al het bijgeleverde bevestigingsmateriaal (koordjes) stevig vast aan wieg of box. Volg de instructies in de gebruiksaanwijzing. Geen extra riempjes of koordjes gebruiken om aan wieg vast te maken. Controleer regelmatig of alles nog goed vastzit.

IMPORTANTE! Collegare il prodotto stringendo bene tutte le connessioni (stringhe, fascette, morsetti, ecc.) fornite al lettino o box secondo quanto indicato dalle istruzioni. Non aggiungere cordicelle o fascette addizionali per agganciare il prodotto al lettino. Controllarli frequentemente.

¡ATENCIÓN! El juguete debe fijarse firmemente a la cuna o el parque con todas las sujeciones que vienen con él (cuerdas, cintas, bridas, etc.), según las instrucciones. No debe fijarse con un sistema de sujeción adicional, ya que esto podría resultar peligroso para el bebé. Recomendamos comprobar periódicamente que sigue bien fijado.

VIGTIGT! Fastgør altid de medfølgende snore, remme, beslag osv. forsvarligt til sengen eller kravlegården som angivet i brugsanvisningen. Tilføj ikke ekstra snore eller remme for at fastgøre legetøjet til sengen. Tjek dem jævnligt.

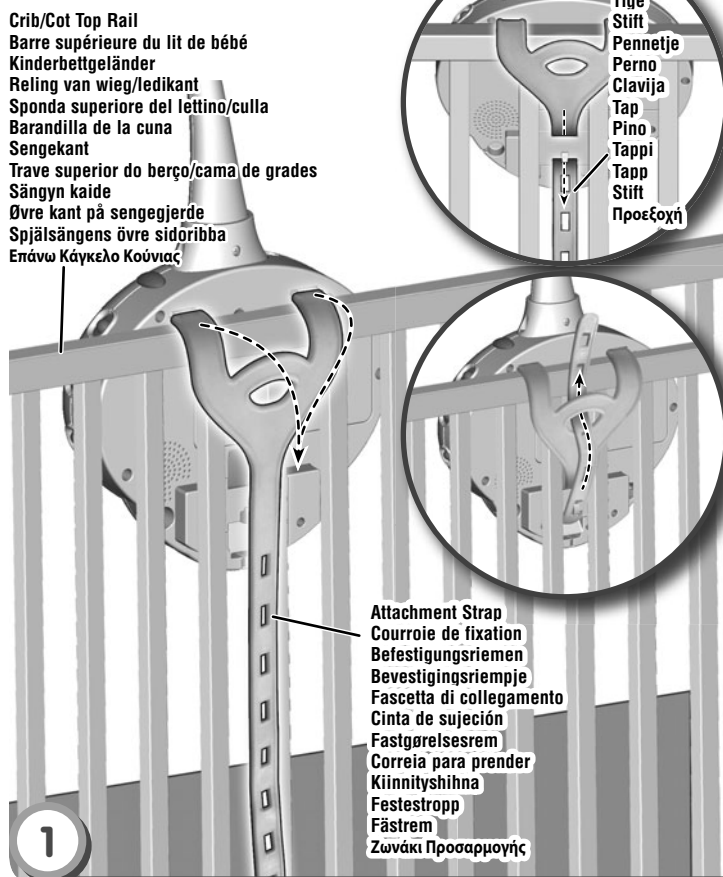
ATENÇÃO! Prender bem todos os fios, correias e tampas do produto ao berço ou ao parque, se acordo com as instruções. Não acrescentar fios adicionais ou correias para prender ao berço. Verificar com frequência se o produto está bem preso.

TÄRKEÄÄ! Kiinnitä laite kaikilla pakkauksessa mukana olevilla tarvikkeilla (naruilla, remmeillä, puristimilla jne.) ohjeiden mukaan tiukasti sänkyyn tai leikkikäähän. Älä käytä kiinnittämiseen muita naruja tai hihnoja. Tarkista kiinnitys säännöllisesti.

VIKTIG! Fest alltid festeanordningene som følger med (snorer, stropper, klemmer osv.), godt til sengen eller lekegrinden i henhold til bruksanvisningen. Bruk ikke ekstra snorer eller stropper til å feste produktet til sengen. Hold jevnlig tilsyn.

VIKTIGT! Fäst alltid alla medföljande fästdetaljer (snören) ordentligt i spjålsängen/lekhagen enligt anvisningarna. Använd inga extra snören eller band vid fastsättning i spjålsäng. Kontrollera ofta.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Να το προσαρμόζετε πάντα με όλους τους συνδέσμους που περιλαμβάνονται στη συσκευασία, πάνω στην κούνια ή στο πάρκο του μωρού σύμφωνα με τις οδηγίες. Μην προσθέτετε άλλους συνδέσμους ή ζώνες για την προσαρμογή του. Να τους ελέγχετε συχνά.



- Position the toy inside the crib/cot.
- Wrap the toy's attachment strap around the crib/cot top rail.
- Slide the end of the attachment strap down through the slot on the back of the toy.
- Pull the end of the attachment strap and fasten the strap slot to the peg on the back of the toy.

Note: This toy should be snug against the crib/cot rail and spindles. Use the strap slot that provides the tightest fit.

- If you have excess strap, slide the free end of the attachment strap up through the slot at the top of the attachment strap.

- Positionner le jouet à l'intérieur du lit.
- Faire passer la courroie de fixation autour de la barre supérieure du lit de bébé.
- Glisser l'extrémité de la courroie de fixation à travers la fente au dos du jouet.
- Tirer l'extrémité de la courroie de fixation et accrocher une fente à la tige au dos du jouet.

Remarque : Le jouet doit se trouver parfaitement accolé aux montants et à la barre du lit. Utiliser la fente de la courroie qui procure l'ajustement le plus serré.

- Si nécessaire, glisser l'extrémité libre de la courroie de fixation dans la fente en haut de la courroie de fixation.

- Positionieren Sie das Produkt innen am Kinderbett.
- Legen Sie den Befestigungsriemen oben über das Geländer des Kinderbetts.
- Führen Sie das Ende des Befestigungsriemens durch den auf der Rückseite des Produkts befindlichen Schlitz.
- Ziehen Sie das Ende des Befestigungsriemens über den auf der Rückseite des Produkts befindlichen Stift.

Hinweis: Dieses Spielzeug muss fest und sicher an Geländer und Gitterstäben befestigt werden. Verwenden Sie den Befestigungsriemen-Schlitz, mit dem sich das Produkt am strammsten befestigen lässt.

- Steht ein Teil des Riemens über, schieben Sie das lose Ende des Befestigungsriemens nach oben durch den oben am Befestigungsriemen befindlichen Schlitz.

- Plaats het speelgoed aan de binnenkant van de wieg.
- Wickel het bevestigingsriempje om de bovenkant van de reling van wieg/ledikant.
- Schuif het riemuiteinde door het gleufje achter op het speelgoed.
- Vervolgens het riemuiteinde omhoogtrekken en bevestigen aan het pennetje achterop het speelgoed.

NB: Het speelgoed moet stevig tegen de wiegreling en spijlen vastzitten. Zet vast in het riemgleufje waarmee het speelgoed het strakst vast komt te zitten.

- Het vrije uiteinde van het riempje kan door het bovenste riemgaatje worden geschoven.

- Posizionare il giocattolo all'interno del lettino.
- Avvolgere la fascetta di collegamento dell'unità relax attorno alla sponda superiore della culla/lettino.
- Far passare l'estremità della fascetta di collegamento attraverso la fessura posteriore dell'unità relax.
- Tirare l'estremità della fascetta di collegamento e fissarla alla fessura del perno posteriore del giocattolo.

Nota: Il giocattolo deve essere stretto contro la sponda e le sbarre del lettino. Usare l'asola che fissa in modo ottimale il giocattolo al lettino.

- Se dovesse avanzare una sezione di fascetta, inserire l'estremità libera della fascetta nella fessura in cima alla fascetta di collegamento.

- Colocar el juguete dentro de la cuna.
- Pasar la cinta de sujeción por encima de la barandilla.
- Introducir la cinta por la ranura de la parte posterior del juguete, tirar de ella y abrocharla en el botón.

Atención: el juguete debe colocarse bien ajustado contra la barandilla y los barrotes de la cuna. Abrochar la cinta por la ranura más ajustada posible.

- Si sobra cinta, pasar el extremo suelto de esta por debajo de la ranura superior.

- Anbring legetøjet på indersiden af sengen.
- Før fastgørelsesremmen rundt om sengekanten.
- Før enden af fastgørelsesremmen ned gennem rillen bag på legetøjet.
- Træk i enden af fastgørelsesremmen, og fastgør rillen i remmen til tappen bag på legetøjet.

Bemærk: Legetøjet skal sidde tæt op ad sengekant og tremmer. Brug den rille, som får legetøjet til at sidde bedst fast.

- Hvis remmen er for lang, kan du føre den løse ende af remmen op gennem rillen øverst på fastgørelsesremmen.

- Colocar o brinquedo por dentro do berço.
- Enrolar a correia do brinquedo à volta da trave superior.
- Fazer deslizar a extremidade da correia através da ranhura na parte de trás do brinquedo.
- Puxar a extremidade da correia e prendê-la à ranhura da correia no pino da parte de trás do brinquedo.

Atenção: O brinquedo deve estar bem encostado à grade do berço. Usar a ranhura que permitir encostar melhor o brinquedo ao berço.

- Se houver correia em excesso, fazer deslizar a ponta solta da correia através da ranhura na parte superior da correia.

- Aseta tuote sängynlaidan sisäpuolelle.
 - Kierrä kiinnityshihna sängyn kaiteen yli.
 - Pujota kiinnityshihnan pää tuotteen takana olevan aukon läpi.
 - Käännä kiinnityshihna ylös ja pujota yksi sen aukoista rungon takana olevaan tappiin.
- Huom:** Tuotteen tulee olla tiiviisti sängynlaitaa ja pinnoja vasten. Kiinnitä hihna mahdollisimman tiukalle.
- Tarvittaessa pujota kiinnityshihnan vapaa pää hihnan yläpäässä olevan aukon läpi.

- Plasser leken på innsiden av sengen.
- Legg festestroppen på leken rundt øvre kant på sengegjerdet.
- Skyv enden av festestroppen ned gjennom sporet på baksiden av leken.
- Trekk opp enden av festestroppen og fest stroppen til sporet på tappen på baksiden av leken.

Merk: Leketøyet skal festes tett inntil kanten og sprinklene på sengegjerdet. Fest stroppen slik at den sitter så tett inntil som mulig.

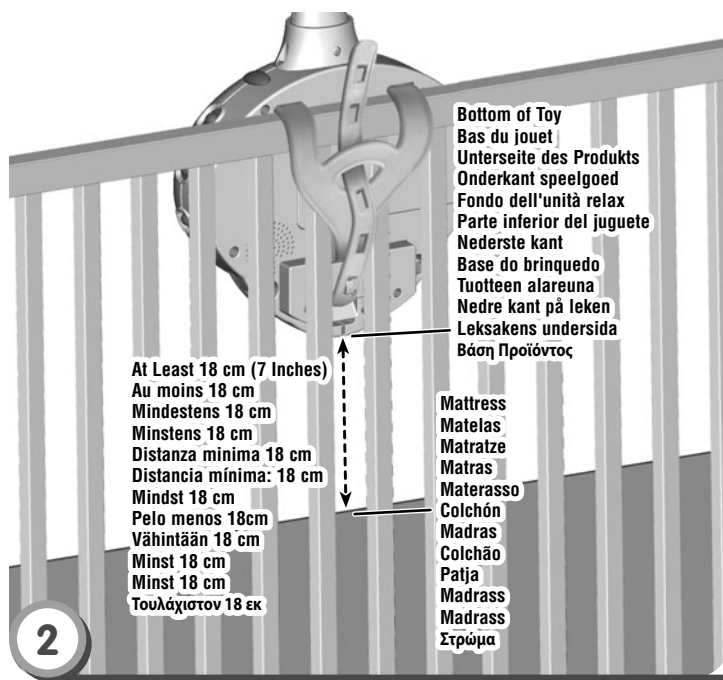
- Hvis stroppen er for lang, fører du den frie enden av festestroppen opp gjennom sporet øverst på festestroppen.

- Placera produkten inuti spjålsängens.
 - Lågg produktens fästrem över spjålsängens övre vågräta ribba.
 - Skjut in fästremmens ände genom öppningen på produktens baksida.
 - Dra upp fästremmens ände och sätt öppningen över stiftet på produktens baksida.
- OBS:** Leksaken ska sitta tight mot sängkant och -spjåla. Använd den öppning i fästremmen som ger bäst passning.
- Om fästremmen hänger ner, kan du skjuta upp den genom öppningen upptill på fästremmen.

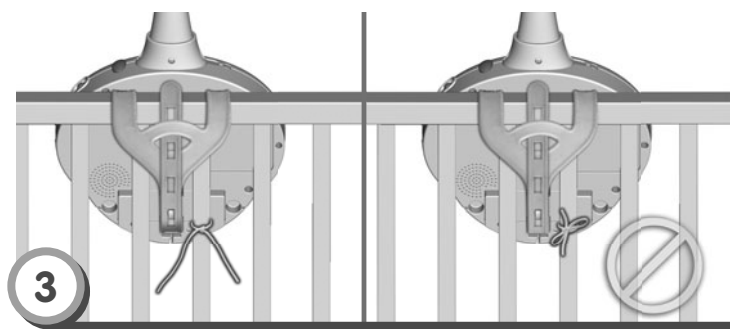
- Τοποθετήστε το παιχνίδι μέσα στην κούνια.
- Περάστε το ζωνάκι προσαρμογής επάνω από το επάνω κάγκελο της κούνιας.
- Περάστε το ζωνάκι μέσα από την εσοχή που βρίσκεται στο πίσω μέρος του παιχνιδιού.
- Τραβήξτε την άκρη από το ζωνάκι και ασφαλίστε στην προεξοχή στο πίσω μέρος του παιχνιδιού.

Σημείωση: Αυτό το προϊόν πρέπει να εφαρμόζει καλά στο κάγκελο της κούνιας. Χρησιμοποιήστε την εσοχή της ζώνης που εφαρμόζει καλύτερα.

- Εάν περισσεύει ζωνάκι, περάστε την ελεύθερη άκρη μέσα από την εσοχή που βρίσκεται στο πάνω μέρος από το ζωνάκι.



- Make sure the distance between the bottom of the toy and the crib/cot mattress is at least 18 cm (7 inches).
- If the distance is less than 18 cm (7 inches): readjust the attachment strap to lift the product; or lower the crib/cot mattress.
- Veiller à ce que la distance entre le bas du produit et le matelas du lit soit de 18 cm minimum.
- Si la distance est inférieure à 18 cm, ajuster la courroie de fixation pour relever le produit ou bien baisser le matelas.
- Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen dem unteren Rand des Produkts und der Kinderbettmatratze mindestens 18 cm beträgt.
- Beträgt der Abstand weniger als 18 cm, stellen Sie den Befestigungsriemen erneut ein, um das Produkt höher anzubringen, oder senken Sie die Matratze.
- Zorg ervoor dat de afstand tussen de onderkant van het product en de matras ten minste 18 cm is.
- Als de afstand minder dan 18 cm bedraagt, de riempjes verstellen om het product hoger te plaatsen of de matras lager neerleggen.
- Assicurarsi che la distanza tra il fondo del giocattolo e il materasso del lettino sia di almeno 18 cm.
- Se la distanza fosse inferiore a 18 cm, regolare la fascetta e sollevare il prodotto oppure abbassare il materasso del lettino.
- Atención: la distancia mínima entre la parte inferior del juguete y el colchón de la cuna debe ser, como mínimo, de 18 cm.
- Si la distancia es inferior a 18 cm., ajustar la cinta de sujeción para levantar el juguete o bien bajar el colchón.
- Sørg for, at afstanden mellem legetøjets nederste kant og madrassen er mindst 18 cm.
- Hvis afstanden er mindre end 18 cm: Justér fastgørelsesremmen, så produktet løftes op, eller sænk madrassen.
- Verificar se a distância entre a base do brinquedo e o colchão do berço tem pelo menos 18 cm.
- Se a distância for de menos de 18 cm: reajustar a correia para levantar o produto; ou baixar o colchão do berço.
- Varmista, että tuotteen alareunan ja patjan väliin jää vähintään 18 cm tilaa.
- Jos tilaa jää alle 18 cm, nosta tuotetta kiinnityshihnaa säätämällä tai laske patja alemmas.
- Kontroller at avstanden mellom nedre kant på leken og madrassen er minst 18 cm.
- Hvis avstanden er mindre enn 18 cm, justeres festestroppene på nytt for å heve produktet, eller senk madrassen.
- Kontrollera att avståndet mellan produktens undersida och madrassen är minst 18 cm).
- Om avståndet är mindre än 18 cm flyttar du remmarna för att lyfta produkten eller sänka madrassen.
- Βεβαιωθείτε ότι η βάση του προϊόντος βρίσκεται σε απόσταση τουλάχιστον 18 εκατοστών από το στρώμα της κούνιας.
- Αν η απόσταση είναι μικρότερη των 18 εκ. τότε ξαναπροσαρμόστε το ζωνάκι για να σηκώσετε το προϊόν ή χαμηλώστε το στρώμα της κούνιας.



- Tie the toy's strings to a crib/cot spindle.
- Note:** It is better to tie the strings in a knot than a bow, since a bow may be easily untied.
- Attacher les ficelles à un montant du lit.
- Remarque :** Il est préférable de faire un double nœud plutôt qu'une simple boucle car celle-ci pourrait se défaire facilement.
- Binden Sie die Bänder des Produkts um einen Gitterstab.
- Hinweis:** Knoten Sie die Bänder. Binden Sie keine Schleife, da diese leicht aufgehen kann.
- Bind het speelgoed met de koordjes vast aan een wiegspijl.
- NB:** u kunt de koordjes beter knopen dan strikken, omdat een strik snel los kan schieten.
- Allacciare le stringhe del giocattolo ad una sbarra del lettino.
- Nota:** È meglio legare le cordicelle con un nodo piuttosto che con un fiocco che potrebbe essere facilmente slegato.
- Atar las cuerdas del juguete a un barrote de la cuna.
- Atención:** Se recomienda atar las cuerdas con un nudo y no con un lazo, ya que los lazos se sueltan con mayor facilidad.
- Fastgør legetøjets snore til en af tremmerne.
- Bemærk:** Det er bedst at binde knude, da en sløjfe let går op.
- Atar o fio do brinquedo a uma grade do berço.
- Atenção:** É melhor atar os fios dando um nó do que um laço, pois estes desfazem-se facilmente.
- Sido tuotteen narut sängyn pinnaan.
- Huom:** Tee mielummin umpisolmu kuin rusetti, sillä rusetti aukeaa helposti.
- Fest snorene på leketøyet til en sprinkel på sengegerdet.
- Merk:** Snorene bør knyttes med en knute, ikke med sløyfe, siden en sløyfe lett kan gå opp.
- Knyt fast leksakens remmar runt en spjåla.
- OBS:** Det är bättre att göra en dubbelknut än en rosett, eftersom en rosett är lättare att knyta upp.
- Δέστε τα ζωνάκια του παιχνιδιού γύρω από τα κάγκελα.
- Σημείωση:** Για να μη λυθούν εύκολα τα ζωνάκια, καλύτερα να τα δένετε σε κόμπο και όχι σε φιόγκο.

Convert to Crib/Cot Soother Convertir en boîtier musical Umwandlung zu einer Kinderbett-Spieluhr
Veranderen in sluimerkastje Conversione in unità relax per lettino
Cómo transformarlo en juguete musical de cuna Sådan omdannes produktet til lydenhed
Para transformar em centro de brincadeira Käyttö rauhoittimena Gjør om til spilledåse på sengen
Gör om till till speldosa Μετατροπή σε Μουσικό Κουτί

Remove the mobile and use as a soother attached to the crib/cot.

Retirer le mobile et utiliser comme un boîtier musical fixé au lit de l'enfant.

Nehmen Sie das Mobile ab, und verwenden Sie die Basis am Kinderbett befestigt als Spieluhr.

Verwijder de mobiel en gebruik het product als een sluimerkastje.

Rimuovere la giostrina e usare il prodotto come unità relax da lettino.

Retirar la parte móvil y usar como juguete musical fijado a la cuna.

Tag uroen af, og brug produktet som lydenhed fastgjort til sengen.

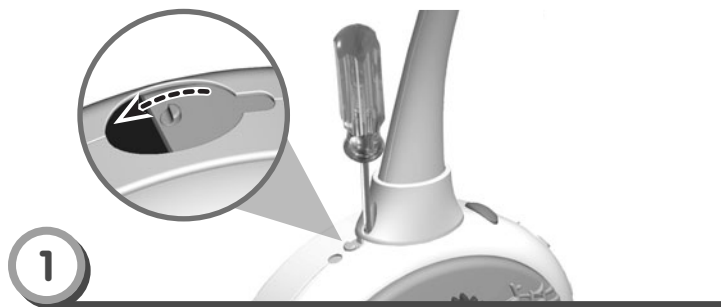
Retirar o móbile e usar como centro de brincadeira preso ao berço.

Irrota mobile ja käytä tuotetta sänkyyn kiinnitettävänä rauhoittimena.

Ta av uroen og bruk den som spilledåse festet til sengen.

Ta bort mobilen och använd som speldosa fäst på spjäsäng.

Αφαιρέστε το περιστρεφόμενο και χρησιμοποιήστε το προϊόν ως μουσικό κουτί!



• Loosen both screws in the arm near the soother. Lift and remove the arm.

• Close the socket door on top of the soother.

Hint: The socket door must be completely closed for use as a soother.

• Store the mobile in a safe place for future use.

• Desserrer les deux vis du bras près du boîtier. Soulever et retirer le bras.

• Reformer le couvercle de la cavité sur le dessus du boîtier.

Remarque : le couvercle de la cavité doit être complètement fermé pour une utilisation en boîtier musical.

• Ranger le mobile dans un endroit sûr pour une utilisation ultérieure.

• Lösen Sie die beiden nahe der Spieluhr im Mobilearm befindlichen Schrauben. Nehmen Sie den Arm heraus.

• Schließen Sie die oben auf der Spieluhr befindliche Fassungsklappe.

Hinweis: Für den Gebrauch als Spieluhr muss die Fassungsklappe vollständig geschlossen sein.

• Bewahren Sie das Mobile für späteren Gebrauch an einem sicheren Ort auf.

• Draai de twee schroeven los waarmee de arm is bevestigd. Verwijder de arm.

• Schuif het klepje dicht.

Tip: het klepje moet helemaal gesloten zijn als u het onderstuk als sluimerkastje wilt gebruiken.

• Nu kunt u de mobiel op een veilige plaats opbergen voor later gebruik.

• Allentare entrambe le viti del braccio accanto all'unità relax. Sollevare e rimuovere il braccio.

• Chiudere lo sportellino della presa in cima all'unità relax.

Nota: Lo sportellino della presa deve essere completamente chiuso per usare l'unità relax.

• Riporre la giostrina in un posto sicuro per uso futuro.

• Desatornillar los dos tornillos del brazo, situados junto al juguete musical. Levantar y retirar el brazo.

• Cerrar la lengüeta de la muesca situada en la parte superior del juguete musical.

Atención: la lengüeta debe estar perfectamente cerrada para usar el juguete como juguete musical de cuna.

• Guardar el móvil en un lugar seguro para utilizarlo en un futuro, si se deseara.

• Løsn begge skruer nederst på armen. Løft armen af.

• Luk lågen øverst på lydenheden.

Tip: Lågen skal være helt lukket, for at produktet kan bruges som lydenhed.

• Opbevar uroen et sikkert sted til senere brug.

• Afrouxar ambos os parafusos no braço perto da unidade eletrónica. Levantar e retirar o braço do móbile.

• Fechar a tampa do encaixe na parte de cima da unidade eletrónica.

Dica: A tampa do encaixe deve estar completamente fechada antes de usar como centro de brincadeira para berço.

• Guardar o móbile em local seguro, para futura utilização.

• Avaa varren ruuvit. Irrota varsi nostamalla.

• Sulje rauhoittimen päällä olevan aukon kansi.

Vinkki: Aukon kannen on oltava täysin kiinni, jotta tuotetta voi käyttää rauhoittimena.

• Varastoi mobile tulevaa käyttöä varten.

• Løsne begge skruene i armen nær spilledåsen. Fjern armen ved å løfte den.

• Lukk det lille dekselet over sporet øverst på spilledåsen.

Tips: Dekselet over sporet må være helt lukket for å kunne brukes som spilledåse.

• Ta vare på uroen med tanke på senere bruk.

• Lossa båda skruvarna i mobilstången nära speldosan. Lyft och ta bort armen.

• Stäng sockelns lucka på toppen av speldosan.

Tips: Sockelns lucka måste vara helt stängd för användning som speldosa.

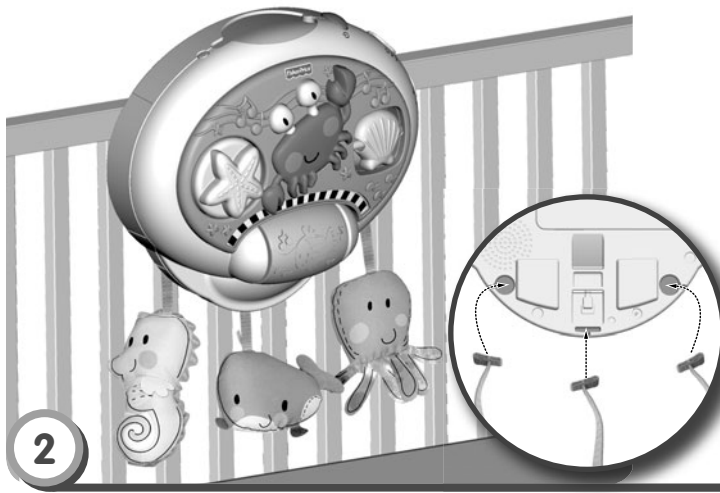
• Förvara mobilen på ett säkert ställe, för framtida användning.

• Χαλαρώστε και τις δύο βίδες του βραχίονα που βρίσκονται κοντά στο μουσικό κουτί. Σηκώστε και αφαιρέστε τον βραχίονα.

• Κλείστε το πορτάκι της υποδοχής στο επάνω μέρος του μουσικού κουτιού.

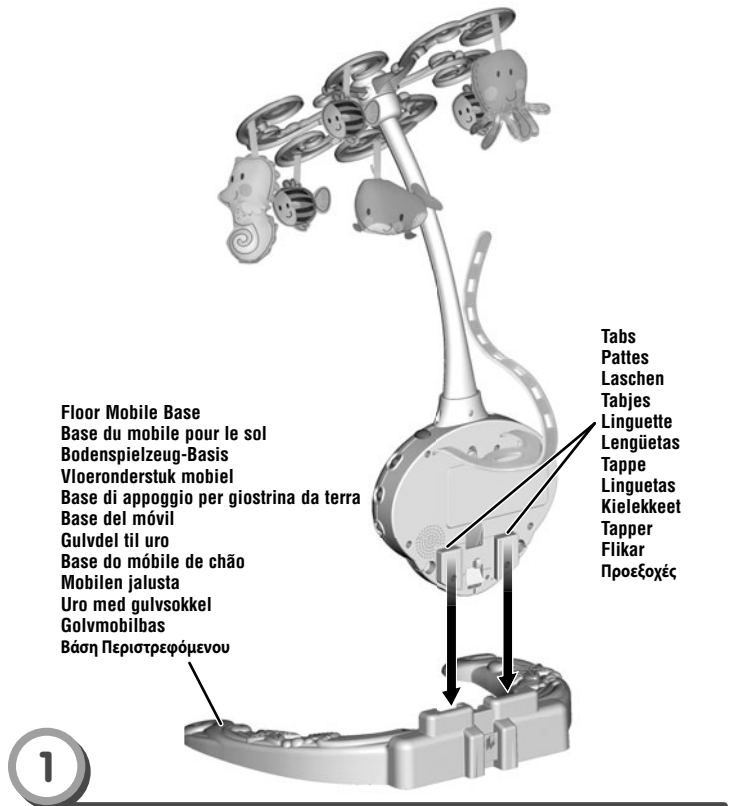
Σημαντικό: Το πορτάκι της υποδοχής πρέπει να είναι κλειστό για να λειτουργεί ως μουσικό κουτί.

• Αποθηκεύστε το περιστρεφόμενο σε ένα ασφαλές μέρος για πιθανή μελλοντική χρήση.



- The toys can be removed from the mobile large spokes and inserted into the openings in the back of the soother.
- Fit the T-end of the strap on each toy through an opening in the back of the soother.
- Pull down on each toy to be sure it is secure.
- Les jouets peuvent être retirés des grands rayons du mobile et insérés dans les fentes au dos du boîtier.
- Insérer l'extrémité en T de la lanière de chaque jouet dans une des fentes au dos du boîtier.
- Tirer sur les jouets pour s'assurer qu'ils sont bien fixés.
- Die Spielzeuge können von den großen Speichen des Mobiles abgenommen und in die Öffnungen auf der Rückseite der Spieluhr gesteckt werden.
- Führen Sie das T-Ende des an jedem Spielzeug befindlichen Riemens durch eine der Öffnungen auf der Rückseite der Spieluhr.
- Ziehen Sie an jedem Spielzeug, um sicherzustellen, dass es fest und sicher sitzt.
- U kunt de speeltjes van de grote mobielarmen verwijderen en in de openingen achter op het sluimerkastje bevestigen.
- Steek de T-uiteinden van de riempjes door de openingen.
- Trek even aan de speeltjes om te controleren of ze goed vastzitten.
- I giocattoli possono essere rimossi dai raggi grandi della giostrina e inseriti nelle aperture sul retro dell'unità relax.
- Inserire l'estremità a T della fascetta di ogni giocattolo in un'apertura sul retro dell'unità relax.
- Tirare ogni giocattolo per verificare che siano agganciati correttamente.
- Los muñecos colgantes pueden desmontarse de las varillas grandes del móvil y fijarse en las ranuras de la parte posterior del juguete musical.
- Pasar el extremo en forma de T de las cintas de los muñecos por las ranuras de la parte posterior del juguete musical.
- Tirar de los muñecos para comprobar que han quedado bien fijados.
- Legetøjet kan tages af stængerne på uroen og fastgøres i åbningerne bag på lydenheden.
- Før T-enden af stroppen på hvert legetøj gennem en åbning bag på lydenheden.
- Træk ned i legetøjet for at kontrollere, at det sidder ordentligt fast.
- Os brinquedos podem ser retirados dos suportes grandes do móbil e inseridos nas aberturas da parte de trás da unidade eletrônica.
- Inserir a extremidade em forma de T da correia em cada brinquedo através de uma abertura na parte de trás da unidade eletrônica.
- Puxar cada um dos brinquedos para verificar se estão bem presos.
- Lelut voi irrottaa mobilen suurista kannattimista ja kiinnittää rauhoittimen takana oleviin aukkoihin.
- Sovita lelujen narujen T:n muotoiset päät rauhoittimen takana olevien aukkojen läpi.
- Varmista leluista vetämällä, että ne ovat kunnolla kiinni.
- Lekene kan fjernes fra de store eikene på uroen og settes inn i åpningene bak på spilledåsen.
- Fest T-enden av stroppen på hver leke gjennom en åpning bak på spilledåsen.
- Trekk i hver leke for å kontrollere at de sitter godt.
- Leksakerna kan lossas från de stora armarna och sättas in i öppningarna på speldosans baksida.
- Sätt i leksakens T-ände genom en öppning på speldosans baksida.
- Dra i alla leksakerna för att kontrollera att de sitter fast ordentligt.
- Τα παιχνίδια μπορούν να αφαιρεθούν από το περιστρεφόμενο και να προσαρμοστούν στα ανοίγματα στο πίσω μέρος του μουσικού κουτιού.
- Περάστε την άκρη από το λουράκι κάθε παιχνιδιού μέσα από το άνοιγμα στο πίσω μέρος του μουσικού κουτιού.
- Τραβήξτε τα παιχνίδια για να βεβαιωθείτε πως έχουν ασφαλίσει.

Floor Mobile Mobile pour le sol Bodenspielzeug Vloermobiel Giostrina da terra Móvil fuera de la cuna Gulvuro Móvil de chão Käyttö lattialla Gulvuro Golvmobil Χρήση στο Πάτωμα

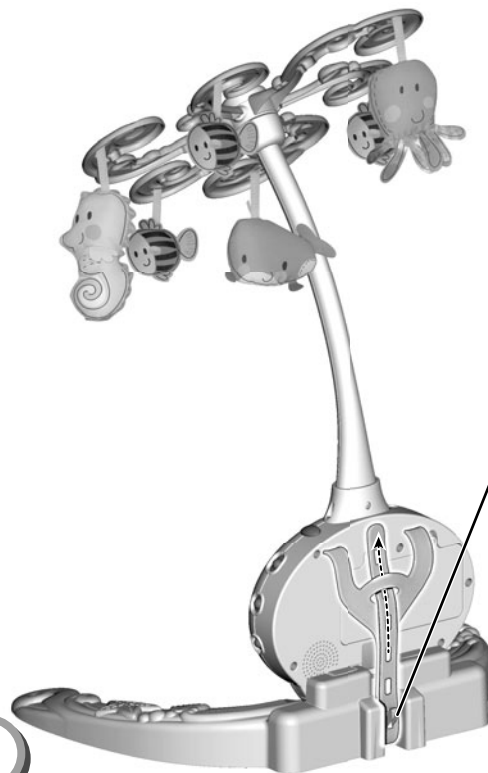


- Remove the toy from crib/cot.
- Slide the tabs on the back of the soother into the slots in the floor mobile base.
- Retirer le jouet du lit d'enfant.
- Insérer les languettes au dos du boîtier musical dans les fentes de la base du mobile pour le sol.
- Nehmen Sie das Spielzeug vom Kinderbettgelen ab.
- Schieben Sie die auf der Rückseite der Spieluhr befindlichen Laschen in die Schlitz der Bodenspielzeug-Basis.
- Maak het speelgoed los van de wieg.
- Schuif de tabjes achterop het sluimerkastje in de gleufjes van het vloeronderstuk.
- Estrarre il giocattolo dal lettino.
- Inserire le linguette posteriori dell'unità relax nelle fessure della base di appoggio per giostrina da terra.
- Desmontar el juguete de la cuna o el parque.
- Introducir las lengüetas de la parte posterior del juguete musical en las ranuras de la base del móvil.
- Fjern legetøjet fra sengen.
- Før tappene bag på lydenheden ned i rillerne i gulvdelen til uroen.
- Retirar o brinquedo do berço.
- Fazer deslizar as linguetas na parte de trás da unidade eletrônica nas ranhuras da base do móbil de chão.
- Irrota tuote sängstgå.
- Liu'uta rauhoittimen takana olevat kielekkeet mobilen jalustassa oleviin aukkoihin.
- Lösne leken fra sengen.
- Skyv tappene på baksiden av spilledåsen inn i sporene på uroen med gulvsokkel.
- Ta bort leksaken från spjålsängen.
- Sätt i flikarna på speldosans baksida i öppningarna på golvmobilbasen.
- Αφαιρέστε το παιχνίδι από την κούνια.
- Προσαρμόστε τις προεξοχές που βρίσκονται στο πίσω μέρος του μουσικού κουτιού στις εσοχές της βάσης.



2

- Slide the end of the attachment strap down through the slot in the floor mobile base.
- Glisser l'extrémité de la courroie de fixation à travers la fente de la base du mobile pour le sol.
- Schieben Sie das Ende des Befestigungsriemens durch den Schlitz der Bodenspielzeug-Basis.
- Schuif het riemuiteinde door het gleufje van het onderstuk.
- Inserire l'estremità della fascetta di collegamento nella fessura della base di appoggio per giostrina da terra.
- Introducir la cinta por la ranura de la base del móvil.
- Før enden af fastgørelsesremmen ned gennem rillen i gulvdelen til uroen.
- Fazer deslizar a extremidade da correia através da ranhura da base do móvel de chão.
- Pujota kiinnityshihnan pää mobilen jalustassa olevan aukon läpi.
- Skyv enden av festestroppen ned gjennom sporet på uroen med gulvsokkel.
- Skjut fästremmens ände genom öppningen i golvmobilbasen.
- Περάστε το ζωνάκι μέσα από την εσοχή που βρίσκεται στη βάση του περιστρεφόμενου.

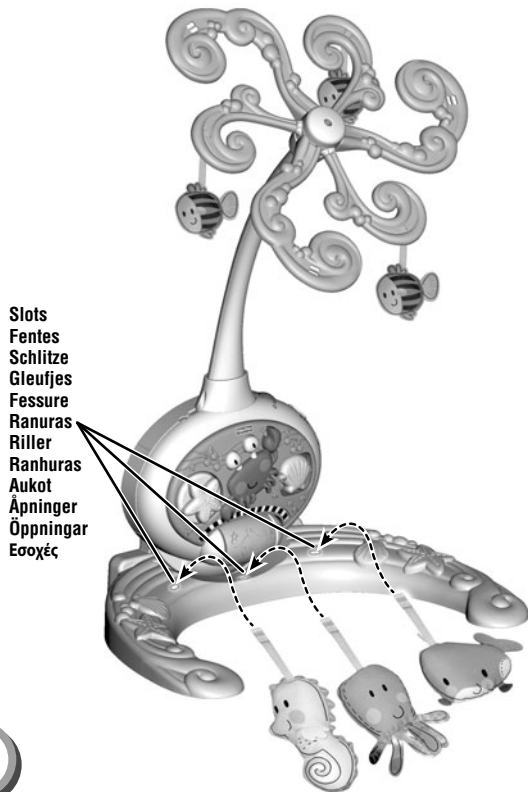


3

Peg
Cheville
Stift
Pennetje
Perno
Clavija
Tap
Pino
Tappi
Tapp
Stift
Προεξοχή

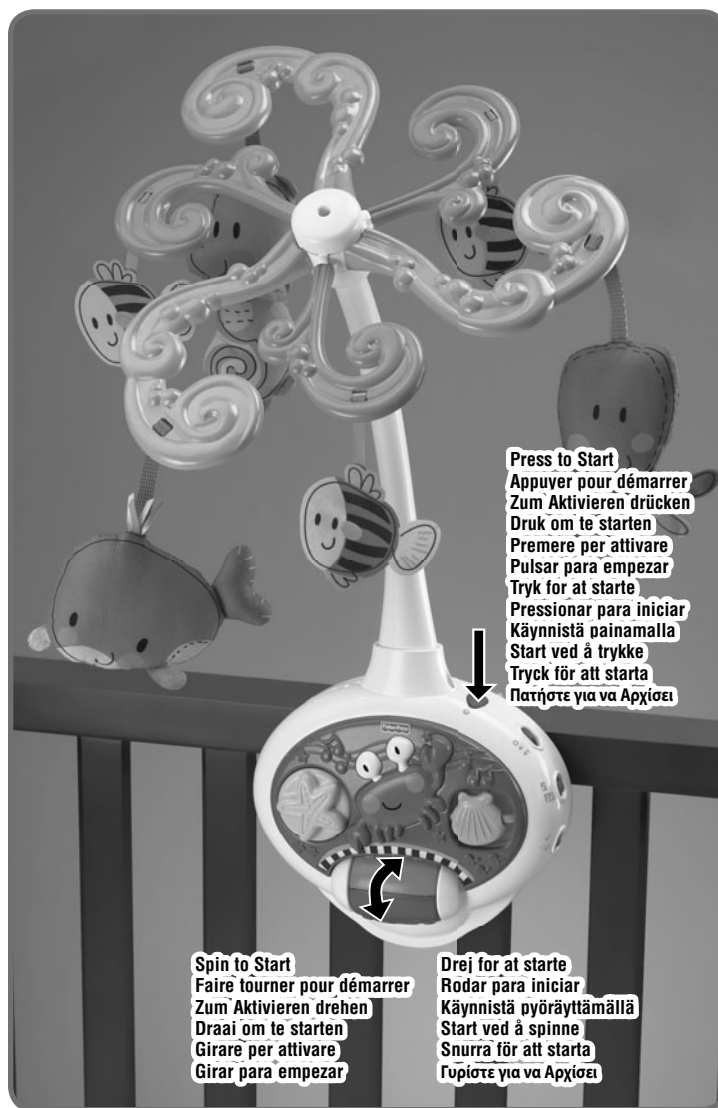
- Pull the end of the attachment strap up and fasten the slot on the strap to the peg on the back of the floor mobile base.
- If you have excess strap, slide the free end of the attachment strap through the slot in the top of the attachment strap.
- Tirer l'extrémité de la courroie de fixation vers le haut et accrocher la fente de la courroie à la cheville au dos de la base du mobile pour le sol.
- Si nécessaire, glisser l'extrémité libre de la courroie de fixation sous la fente en haut de la courroie.
- Ziehen Sie das Ende des Befestigungsriemens nach oben und über den auf der Rückseite der Bodenspielzeug-Basis befindlichen Stift.
- Steht ein Teil des Riemens über, schieben Sie das lose Ende des Befestigungsriemens durch den oben am Befestigungsriemen befindlichen Schlitz.
- Trek het riempje omhoog en maak het vast aan het palletje achterop het onderstuk.
- Het vrije uiteinde van riempje kan door het bovenste riemgaatje worden geschoven.
- Tirare l'estremità della fascetta di collegamento verso l'alto e fissare l'asola della fascetta al perno posteriore della base di appoggio per giostrina.
- Se dovesse avanzare un pezzo di fascetta, inserire l'estremità libera della fascetta nella fessura in cima alla fascetta di collegamento.
- Tirar de la cinta hacia arriba e introducir la ranura de la cinta en la clavija de la parte posterior de la base del móvil.
- Si sobra cinta, pasar el extremo suelto de esta por la ranura superior.
- Træk enden af fastgørelsesremmen op, og fastgør rillen på remmen til tappen bag på gulvdelen til uroen.
- Hvis remmen er for lang, kan du føre den løse ende af remmen gennem rillen øverst på fastgørelsesremmen.
- Puxar a extremidade da correia para cima e prender a ranhura da correia no pino da parte de trás da base do móvel de chão.
- Se a correia ficar em excesso, fazer deslizar a ponta solta da correia através da ranhura superior.
- Käännä kiinnityshihna ylös ja pujota yksi sen aukoista jalustan takana olevaan tappiin.
- Tarvittaessa pujota kiinnityshihnan vapaa pää hihnan yläpäässä olevan aukon läpi.
- Trekk opp enden av festestroppen og fest den til sporet på tappen på baksiden av uroen med gulvsokkel.
- Hvis stroppen er for lang, fører du den frie enden av festestroppen gjennom sporet øverst på festestroppen.

- Dra fästremmens ände uppåt och fäst remmens ögla på stiftet på golvmobilbasens baksida.
- Om fästremmen hänger ner, kan du skjuta upp den genom öppningen upptill på festremmen.
- Τραβήξτε την άκρη από το ζωνάκι και ασφαλίστε στην προεξοχή στο πίσω μέρος της βάσης.
- Εάν περισσεύει ζωνάκι, περάστε την ελεύθερη άκρη μέσα από την εσοχή που βρίσκεται στο πάνω μέρος από το ζωνάκι.



- Remove the toys from the mobile large spokes.
- Fit the T-end of the straps on the toys into the slots in the top side of the floor mobile base.
- Retirer les jouets des grands rayons du mobile.
- Insérer les extrémités en T des lanières des jouets dans les fentes sur le dessus de la base du mobile pour le sol.
- Nehmen Sie die Spielzeuge von den großen Speichen des Mobiles ab.
- Führen Sie das T-Ende der an den Spielzeugen befindlichen Riemen durch die Schlitzlöcher oben auf der Bodenspielzeug-Basis.
- Verwijder de speeltjes van de grote draaiarmen.
- Steek de T-uiteinden van de riempjes in de gleufjes boven aan het vloeronderstuk.
- Estrarre i giocattoli dai raggi grandi della giostrina.
- Inserire l'estremità a T delle fascette dei giocattoli nelle fessure superiori della base di appoggio per giostrina da terra.
- Desmontar los juguetes del móvil.
- Encajar los extremos en forma de T de las cintas en las ranuras del extremo superior de la base del móvil.
- Fjern hængesletøj fra stængerne på uroen.
- Før T-enden af stropperne på legetøjet ind i rillerne øverst på gulvdelen til uroen.
- Retirar os brinquedos dos suportes grandes do móbil.
- Inserir as correias em forma de T dos brinquedos nas ranhuras da parte superior da base do móbil de chão.
- Irrota lelut mobilen suurista kannattimista.
- Sovita lelujen narujen T:n muotoiset päät mobilen jalustan päällä oleviin aukkoihin.
- Ta av lekene fra de store eikene på uroen.
- Fest T-enden av stroppene på lekene i sporene oppå uroen med gulvsokkel.
- Ta bort leksakerna från de stora mobilarmarna.
- Sätt leksakernas T-ändar i öppningarna på golvmobilbasens överdel.
- Αφαιρέστε όλα τα παιχνίδια από τις μεγάλες ακτίνες του περιστρεφόμενου.
- Προσαρμόστε τις άκρες από τα λουράκια των παιχνιδιών στις εσοχές του πάνω μέρους της βάσης.

Soothe and Entertain Baby!
Apaise et amuse bébé !
Ihr Baby beruhigen und unterhalten!
Grappig en rustgevend!
Rilassa e intrattiene il vostro bambino!
¡Acuna y entretiene al bebé!
Beroliger og underholder barnet!
Acalma e entretém o bebé!
Rauhoittaa ja viihdyttää lasta!
Beroligende musikk og underholdning for babyen!
Lugna och underhåll babyn
Το Μωρό Χαλαρώνει και Διασκεδάζει!





- First, turn on power and select volume level, music/sounds/mobile.
- Slide the **power/volume switch** to ON with low volume ◀ or ON with high volume ▶. When finished using this toy, slide the switch OFF ○.
- Slide the **sound switch** to choose playful music and nature sounds 🌿 or soothing music 🎵.
- Slide the **mode switch** to choose music and motion 🎵 or music only 🎵.
- Now, spin the roller or press the button to start music/motion!

- Commencer par mettre en marche puis choisir le niveau de volume, musique/sons/mobile.
- Faire glisser le **bouton de mise en marche/volume** sur MARCHE à volume faible ◀ ou MARCHE à volume fort ▶. Lorsque le produit n'est pas utilisé, glisser le bouton sur ARRÊT ○.
- Faire glisser le **bouton du son** pour choisir le mode musique entraînante et sons de la nature 🌿 ou le mode musique apaisante 🎵.
- Faire glisser le **sélecteur de mode** pour choisir musique et mouvement 🎵 ou seulement musique 🎵.
- Tourner le rouleau ou appuyer sur le bouton pour démarrer musique/mouvement.

- Schalten Sie das Produkt zunächst ein, und wählen Sie die Lautstärke und Musik/ Geräusche/Mobile aus.
- Stellen Sie den **Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler** auf EIN-leise ◀ oder EIN-laut ▶. Stellen Sie den Schalter zum Ausstellen des Produkts auf AUS ○.
- Stellen Sie den **Geräuscheschalter** auf fröhliche Musik und Naturgeräusche 🌿 oder auf beruhigende Musik 🎵.
- Stellen Sie den **Einstellungsschalter** auf Musik und Bewegung 🎵 oder Nur Musik 🎵.
- Drehen Sie nun die Rolle oder, drücken Sie den Knopf, um Musik und Bewegung zu aktivieren!

- Zet het product aan en kies volumeniveau/muziek/geluidjes/mobiel.
- Zet de **aan/uit- en volumeknop** op AAN met laag volume ◀ of op AAN met hoog volume ▶. Zet de knop op UIT ○ als het product niet wordt gebruikt.
- Zet de **geluidsknop** op vrolijke muziek en natuurgeluidjes 🌿 of op rustgevende muziek 🎵.
- Zet de **keuzeknop** op muziek en bewegingen 🎵 of op alleen muziek 🎵.
- Draai vervolgens aan de roller of druk op het knopje om de muziek/bewegingen te starten!

- Accendere il prodotto e selezionare il livello del volume, musica/soni/giostrina.
- Spostare la **leva di attivazione/volume** su ON con volume basso ◀ o ON con volume alto ▶. Una volta terminato l'uso, spostare la leva di attivazione/volume su OFF ○.
- Spostare la **leva suoni** per scegliere musica vivace e suoni della natura 🌿 o musica rilassante 🎵.
- Spostare la **leva modalità** per scegliere musica e movimento 🎵 o solo musica 🎵.
- Girare il rullo o premere il tasto per attivare la musica/movimento!

- Primero, encender el juguete y seleccionar el volumen, así como la opción música/sonidos/móvil.
- Poner el **interruptor** en encendido con volumen bajo ◀ o encendido con volumen alto ▶. Apagar ○ el juguete al terminar de usarlo.
- Deslizar el **selector de volumen** para seleccionar: música alegre y sonidos de la naturaleza 🌿 o música relajante 🎵.
- Deslizar el **selector de opción** para seleccionar: música y movimiento 🎵 o solo música 🎵.
- Para encender la música o el movimiento, girar el cilindro o apretar el botón.

- Tænd først for lydenheden, og vælg lydstyrke, musik/lyde/uro.
- Stil **afbryder/lydstyrkeknappen** på lav styrke ◀ eller høj styrke ▶. Stil knappen på slukket ○, når du er færdig med at bruge produktet.
- Stil **lydknappen** på munter musik og naturlyd 🌿 eller beroligende musik 🎵.
- Stil **funktionsknappen** på musik og bevægelser 🎵 eller kun musik 🎵.
- Drej derefter på tromlen eller tryk på knappen for at starte musik/bevægelser!

- Primeiro, ligar o produto e seleccionar o nível de volume, a música/sons/móvil.
- Mover o interruptor de **ligação/volume** para LIGAR com volume baixo ◀ ou LIGAR com volume alto ▶. Quando a brincadeira terminar, DESLIGAR o interruptor ○.
- Fazer deslizar o **interruptor de som** para escolher música divertida e sons da natureza 🌿 ou música relaxante 🎵.
- Mover o **interruptor de opções** para escolher música e movimentos 🎵 ou apenas música 🎵.
- Agora, fazer rolar o cilindro ou pressionar o botão para dar início à música/movimento!

- Kytke virta ja valitse äänenvoimakkuus sekä musiikki, äänet tai mobile.
- Valitse **virtakytkimestä/äänenvoimakkuussäätimestä** hiljaisset äänet ◀ tai voimakkaat äänet ▶. Kun et käytä tuotetta, katkaise virta ○.
- Valitse **äänikytkimestä** pirteää musiikkia ja luonnon ääniä 🌿 tai rauhoittavaa musiikkia 🎵.
- Valitse **käyttötapa-kytkimestä** musiikki ja liike 🎵 tai vain musiikki 🎵.
- Käynnistä musiikki ja/tai liike pyöräyttämällä rullaa tai painamalla painiketta!

- Slå først på leken og velg deretter volum, musikk/lyder/uro.
- Skyv den kombinerte **av/på- og volumbryteren** til PÅ med lavt volum ◀ eller PÅ med høyt volum ▶. Etter bruk skyver du bryteren til AV ○.
- Skyv på **lydbryteren** for å velge livlig musikk og naturlyder 🌿 eller beroligende musikk 🎵.
- Skyv på **modusbryteren** for å velge musikk og bevegelse 🎵 eller bare musikk 🎵.
- Nå kan du snurre på hjulet eller trykke på knappen for å starte musikken/bevegelsen.

- Sätt först på produkten och välj sedan volymnivå, musik/ljud/mobil.
- Sätt **strömbrytaren/volymkontrollen** i läget PÅ med låg volym ◀, eller PÅ med hög volym ▶. För kontrollen till AV ○ när du vill stänga av produkten.
- Skjut **ljudkontrollen** för att välja lekfull musik och naturljud 🌿 eller lugnande musik 🎵.
- Skjut **lägesomkopplaren** för att välja musik och rörelse 🎵 eller endast musik 🎵.
- Snurra nu rullen eller tryck på knappen för att starta musik/rörelse!

- Πρώτα ενεργοποιήστε το προϊόν και επιλέξτε το επίπεδο έντασης ήχου και μουσική/ήχοι/περιστρεφόμενο.
- Μετακινήστε το **διακόπτη λειτουργίας/έντασης** ήχου στο ανοιχτό με χαμηλή ένταση ήχου ◀ ή στο ανοιχτό με υψηλή ένταση ήχου ▶. Όταν τελειώσετε το παιχνίδι μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας στο κλειστό ○.
- Μετακινήστε το **διακόπτη ήχου** για να επιλέξετε είτε χαρούμενη μουσική και ήχους της φύσης 🌿 είτε μελωδικά ναυούρια 🎵.
- Μετακινήστε το **διακόπτη τρόπου λειτουργίας** σε μία από τις θέσεις μουσική και κίνηση 🎵 ή μουσική 🎵.
- Γυρίστε τον κύλινδρο ή πατήστε το κουμπί για να ξεκινήσει η μουσική/κίνηση!

CANADA

Questions? 1-800-432-5437. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500303; www.service.mattel.com/uk.

FRANCE

Mattel France, Parc de la Cerisaie, 1/3/5 allée des Fleurs, 94263 Fresnes Cedex. N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non surtaxé) ou www.allomattel.com.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. Gratis nummer: 0800-262 88 35.

Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186MJ Amstelveen, Nederland.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. Gratis nummer België: 0800-16 936; Gratis nummer Luxemburg: 800-22 784; Gratis nummer Nederland: 0800-262 88 35.

ITALIA

Mattel Italy Srl, Centro Direzionale Maciachini, Via Benigno Crespi 19/C, 20159 Milano. Servizio assistenza clienti: Customersrv.italia@mattel.com - Numero verde 800 11 37 11.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com. Tel: 933067939; <http://www.service.mattel.com/es>.

DANMARK

K.E. Mathiasen A/S, Sintrupvej 12, DK-8220 Brabrand. Tel. +45 89 44 22 00

NORGE

Norstar AS, Pindsleveien 1, N-3221 Sandefjord. Tel. +47 33 48 74 10

SUOMI

Norstar OY AB, Suomalaistentie 7, FIN-02270 Espoo. Tel. +358 9 8190 530

PORTUGAL

Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar Fracção 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde: 800 10 10 71 - consumidor@mattel.com.

SVERIGE

Leksam AB, Brandsvigsgatan 6, S-262 73 Ängelholm. Tel. +46 431 44 41 00

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd. (993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.

POLSKA

Dystrybutor: Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade Tower 31 p., ul.Chłodna 51, 00-867 Warszawa.

ČESKÁ REPUBLIKA

Prosíme, použijte tuto adresu i v budoucnu: / Prosíme, použijte túto adresu tiež v budúcnu: Mattel Czech Republic s.r.o., The Forum, Václavské nám. 19, 110 00 Praha 1, Česká republika.

MAGYARORSZÁG

Mattel Toys Hungary Kft, Váci út 91. 2.emelet, 1139 Budapest.

РОССИЯ

Распространяется ООО "ОСКАР", уполномоченный представитель фирмы Mattel, Inc. в России и СНГ. 107076, Москва, ул.Атарбекова д.4, oscar@oscarmoscow.ru

TÜRKİYE

Mattel Oyuncakçılık Tic. Ltd. Şti., Eski Üsküdar Yolu Erkut Sok. No:2 Üner Plaza Kat: 10 34752 İçerenköy İstanbul.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

PERÚ

Mattel Perú, S.A., Av. República de Panamá N° 3531, Oficina 1003, San Isidro, Lima, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 01720-10-JUE-DIGESA.

BRASIL

Importado por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0008-04 - Av. Tenente Marques, 1246 - Sala 02 - 2º. Andar - 07770-000 - Polvilho - Cajamar - SP – Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com.